738 1214

738 —
1214
Д5
В19
220
Тв(0461)
Тв(32)
Тд632(0461)
Ф

ПСКОВСКАЯ СУДНАЯ ГРАМОТА

(1397—1467).

Подлинная и въ переводѣ на современный языкъ съ примѣчаніями по установленію переводнаго текста.

СОСТАВИЛИ

И. И. Василевъ и Н. В. Кирпичниковъ.

ИЗДАНІЕ ПСКОВСКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.

ПСКОВЪ.
Типографія Губернскаго Правленія.
1896.

03
14486
Т
148

Печатано по постановленію Псковскаго Археологическаго Общества.

ГОСУД. РОСС. ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ
№ 9958
17 - X - 1929
БИБЛИОТЕКА.

СОДЕРЖАНІЕ:

Отъ составителей I

Псковская Судная Грамота—подлинная и въ переводѣ на современный языкъ 1

Сводъ мнѣній и соображеній ученыхъ по установленію переводнаго текста 41

Алфавитный списокъ словъ мало употребляемыхъ или вышедшихъ изъ употребленія нынѣ . . . 68

СОДЕРЖАНІЕ.

От составителей 1

Неоконченная Судьба Гранота—подлинная и не по-
рвель на современный языкъ 1

Сводъ мнѣній и сообщеній ученыхъ по устано-
вленію первоначальнаго текста 47

Алфавитный списокъ словъ мало употребляемыхъ
или вышедшихъ изъ употребленія нынѣ 63

Открытіемъ Псковской Судной Грамоты историческая наука обязана нашему историографу Н. М. Карамзину. Въ V томѣ исторіи Россійскаго Государства (прим. 404) имъ помѣщенъ ея отрывокъ, состоящій лишь изъ 11-ти послѣднихъ статей (109—120 за исключеніемъ пропущенной 112). Отрывокъ, найденный Карамзинымъ, не имѣлъ начальнаго листа, гдѣ въ первой статьѣ говорится о происхожденіи грамоты, потому что имъ высказано, какъ предположеніе, что „сія грамота есть только отрывокъ, *или прибавленіе къ инымъ уставамъ*". Затѣмъ на карамзинскій отрывокъ дѣлалъ ссылку Кіевскій Митрополитъ Евгеній въ своей Исторіи Княжества Псковскаго (изд. 1831 г.). Этотъ же отрывокъ съ небольшими измѣненіями помѣщенъ въ Актахъ Археографической Экспедиціи. Имъ и пользовались ученые историки до 1847 года, когда бывшій профессоръ Ришельевскаго лицея Н. Н. Мурзакевичъ издалъ въ свѣтъ полную уже Псковскую Судную Грамоту. Раньше этого, въ 1843 г., въ журналѣ Москвитянинѣ было напечатано письмо Мурзакевича, увѣдомлявшаго Погодина о своей драгоцѣнной находкѣ. Изъ предисловія изданной въ 1847 году Судной Грамоты видно, что она хранилась, вмѣстѣ съ другими русскими рукописями, въ библіотекѣ кн. М. С. Воронцова, въ Одессѣ, и была отыскана въ сборникѣ, писанномъ въ листъ на хлопчатой лощеной бумагѣ, содержащемъ въ себѣ, кромѣ Грамоты, краткую лѣтопись о началѣ Русской земли и о Литовскомъ княжествѣ, нѣсколько статей духовнаго содержанія и проч. Въ предисловіи Мурзакевичъ, на основаніи свѣдѣній самой грамоты, старается опредѣлить время ея составленія и—тѣхъ князей, грамоты которыхъ вошли въ составъ Псковской. Грамота напечатана слово въ слово, писцевые недостатки пополнены курсивными буквами, раздѣлены по ихъ смыслу слова, написанныя переписчикомъ слит-

но, подраздѣленъ текстъ на отдѣлы или статьи, разставлены знаки препинанія. Къ концу Грамоты приложены: объяснительный словарь старинныхъ словъ и факсимиле рукописнаго оригинала.

Послѣ этого изданія въ 1855 г. одновременно вышли въ свѣтъ два изслѣдованія о Псковской Судной Грамотѣ: Устрялова „Изслѣдованіе Псковской Судной Грамоты“ и Разсужденіе И. Энгельмана подъ заглавіемъ „Систематическое изложеніе гражданскихъ законовъ, содержащихся въ Псковской Судной Грамотѣ“. Особыя изслѣдованія о Грамотѣ были помѣщены въ 1848 г. въ Москвитянинѣ Н. В. Калачевымъ и въ 1850 г. о „Псковской Судной Грамотѣ“ К. М—аго, въ Сѣверномъ Обозрѣніи.

Въ изслѣдованіи Ѳ. Устрялова, кромѣ предисловія, въ которомъ помѣщены историческія свѣдѣнія о судьбѣ рукописи Судной Грамоты и перечислены источники и ученыя пособія, которыми пользовался авторъ при изслѣдованіи, содержится двѣ части: 1) постановленія Псковской Судной Грамоты, относящіяся къ гражданскимъ законамъ опредѣлительнымъ; 2) постановленія Псковской Судной Грамоты, относящіяся къ гражданскимъ законамъ охранительнымъ и приложенія, въ коихъ помѣщены: переводъ на современный языкъ грамоты безъ подлинника, примѣчанія къ нему и объяснительный указатель вышедшихъ изъ употребленія словъ, встрѣчающихся въ судной грамотѣ. Изслѣдованіе Энгельмана, вышедшее хотя тоже въ 1855 г., но при составленіи его авторъ былъ знакомъ и съ сочиненіемъ Устрялова, о чемъ онъ упоминаетъ въ своемъ предисловіи. Изслѣдованіе Энгельмана состоитъ: 1) изъ введенія, въ которомъ указаны источники судной грамоты, время и порядокъ ея составленія и раздѣленія ея на части по времени составленія;—изъ перепечатки подлинной судной грамоты по списку Мурзакевича, съ подраздѣленіемъ тоже, какъ у Мурзакевича, на параграфы или статьи, но не въ томъ порядкѣ какъ у перваго, а по особому принадлежащему автору, систематическому: сдѣлано соединеніе статей по однородности содержанія въ особыя части, а части разбиты на отдѣленія. По Энгельману грамота раздѣляется на двѣ главныя части: I. За-

коны гражданскіе опредѣлительные, и II. Законы гражданскіе охранительные. Въ I части законы: 1) о правахъ семейныхъ, 2) о правахъ по имуществамъ. Во II части законы: 1) о судебныхъ властяхъ въ г. Псковѣ, 2) о тяжущихся сторонахъ, 3) о порядкѣ производства суда, и 4) о производствѣ дѣлъ безпорныхъ порядкомъ исполнительнымъ. Каждое отдѣленіе разбито еще на подъотдѣлы, такъ что вся грамота разбита по всѣмъ отдѣламъ и составленный Мурзакевичемъ численный порядокъ лишенъ всякаго значенія, что весьма затрудняетъ при сличеніи избранной статьи у Энгельмана съ отвѣтствующей у Мурзакевича. Въ облегченіе этого авторъ помѣстилъ особенный указатель: „Соотвѣтственность порядка расположенія статей по изданію г. Мурзакевича съ размѣщеніемъ ихъ въ настоящемъ разсужденіи". Но это облегченіе (или ключъ къ отысканію по §§ Энгельмана, соотвѣтствующихъ §§ у Мурзакевича) изложено въ такомъ видѣ, что скорѣе требуемую у Мурзакевича статью, и наоборотъ, можно отыскать перелистывая самое изданіе, чѣмъ при пользованіи этимъ ключемъ.

Небольшой отзывъ о грамотѣ съ нѣкоторыми замѣчаніями былъ напечатанъ А. Лакіеромъ.

Въ 1863 г. Мурзакевичемъ было исправлено и перепечатано первое его изданіе: „Псковская Судная Грамота 1397—1467" въ Одессѣ съ посвященіемъ князю М. С. Воронцову. Тогда же изданъ Мурзакевичемъ списокъ съ рукописи князя Воронцова, содержащей грамоту.

Въ изданной въ 1870 году профессоромъ Аристовымъ Христоматіи по русской исторіи помѣщенъ отрывокъ подлинной грамоты съ небольшими замѣчаніями, относящимися къ поясненію текста.

Въ изданной въ 1871 г. профессоромъ Владимірскимъ-Будановымъ Христоматіи по исторіи русскаго права напечатана полная дошедшая до насъ Грамота съ обширными и цѣнными замѣчаніями, служащими къ поясненію какъ правильности чтенія самаго текста, такъ и гражданской жизни времени появленія Грамоты. Порядокъ статей изложенъ въ порядкѣ Мурзакевича.

Послѣ сего не было особыхъ изданій Грамоты по 1888

годъ, въ которомъ появилась небольшая брошюра кандидата правъ А. Б. Гинцбурга. Она носитъ названіе: Новгородская и Псковская Судныя Грамоты. Въ ней напечатаны обѣ грамоты. Псковская—по тексту Мурзакевича и въ порядкѣ раздѣленія Псковской грамоты на 120 статей, какъ у Мурзакевича. Къ тексту приложенъ краткій объяснительный словарь, но объясненія дѣйствительно на столько кратки, что при пользованіи ими непремѣнно требуется дополнительныхъ объясненій. Обѣ грамоты съ предисловіемъ и словаремъ занимаютъ 43 страницы.

Изъ сочиненій, предметомъ которыхъ была не исключительно судная грамота, слѣдуетъ отмѣтить:

Бѣляева. Разсказы изъ Русской исторіи. Москва 1867 г.

Дювернуа. Источники права и судъ въ древней Россіи. Москва 1869 г.

Неволинъ. Исторія россійскихъ гражданскихъ законовъ.

А. Никитскій. Очеркъ внутренней исторіи Пскова. С.-Петербургъ 1873 г.

Бестужевъ-Рюминъ. Русская исторія. С.-П.Б. 1872 г.

Н. Д. Бѣляевъ. Лекціи по исторіи русскаго законодательства. М—ва 1888 г.

Михайловъ. Исторія русскаго права. С.-П.Б. 1871 г.

Сергіевичъ. В. И. Лекціи и изслѣдованія по исторіи русскаго права. С.-П.Б. 1883 г.

Въ 1893 г. Я. Г. Сѣверцовымъ изданы памятники древне-русскаго законодательства; между ними помѣщена и Псковская Судная Грамота по списку Мурзакевича. Въ концѣ книги помѣщенъ словарь словъ, требующихъ поясненія для всѣхъ помѣщенныхъ юридическихъ терминовъ.

По этому перечню нельзя сказать, чтобы литература издаваемаго нами памятника была бѣдна какъ именами ученыхъ, такъ и ихъ произведеніями. Естественно можно спросить, какая же цѣль настоящаго изданія, когда всего три года тому назадъ было уже изданіе Сѣверцова? Можетъ явиться предположеніе,

что въ это время открыты новые документы, относящіеся до Псковской Судной Грамоты, что вслѣдствіе сего представляется возможность внести новый вкладъ въ сокровищницу исторической науки? Издатели считаютъ необходимымъ предупредить, что они при изданіи настоящаго труда, если и не такъ далеки отъ преслѣдованія ученыхъ цѣлей, однако это не могло быть главною цѣлью. Подобныя научныя занятія не могутъ быть удѣломъ лицъ, живущихъ въ провинціи, которая, какъ Псковъ, лишены ученыхъ пособій, гдѣ нѣтъ библіотекъ, ни ученыхъ кабинетовъ, музеевъ и проч., что такъ необходимо при какихъ-либо ученыхъ занятіяхъ. Издатели, конечно, не могли и думать объ изданіи труда, который составилъ бы хотя бы ничтожную ступень въ дальнѣйшемъ развитіи не только общей, а и мѣстной исторической науки.

Цѣль нашего труда иная,—не болѣе какъ сдѣлать доступнымъ къ пониманію современниковъ драгоцѣнный родной намъ памятникъ правды древняго Псковича. Любовь къ прошлому, уваженіе къ нему, стремленіе къ уясненію настоящаго разсказами прошедшаго, это неотъемлемая черта русскаго народа. Наши лѣтописи служатъ лучшимъ доказательствомъ этого. Едва лишь утвердилась грамотность, какъ послѣ перевода самонужнѣйшаго для человѣка,—начала христіанскаго ученія, являются лѣтописи, которыя настолько пользовались уваженіемъ, что имѣли постоянныхъ продолжателей, не смотря на переживаемыя русскими иногда трудныя времена. Эта любовь къ историческимъ занятіямъ, какъ наслѣдство, перешла и на насъ, она не обошла и провинцію. Лучшею симпатичною стороною ея внутренней жизни служатъ постоянныя обнаруженія любви къ исторіи своей родины—города, села, деревни, погоста. И въ этомъ отношеніи провинціальную нашу литературу нельзя даже назвать бѣдною не только по отношенію къ количеству выходящихъ историческихъ произведеній, но и по ихъ безотносительному значенію въ общей исторической литературѣ, хотя предметомъ изслѣдованія были предметы и факты мѣстной жизни. Къ такому, напримѣръ, разряду мы должны отнести исторію княжества Псковскаго Митрополита Евгенія. Изъ всѣхъ корпоративныхъ учрежденій ранѣе

появились, болѣе широко распространились и лучше утвердились въ провинціи общества съ характеромъ историческихъ занятій, наприм. статистическіе комитеты съ ихъ историческими отдѣлами и ученыя архивныя коммиссіи.

Въ видахъ достиженія этой цѣли нашъ трудъ по изданію древняго памятника ограничился лишь переводомъ грамоты на современный намъ языкъ. Конечно, справедливо замѣтятъ намъ, что перевести какой-либо документъ на современный языкъ съ языка, вышедшаго изъ употребленія, возможно только по изученіи его со всѣхъ сторонъ — филологической, исторической и даже бытовой; слѣдовательно, говоря о переводѣ его, мы какъ будто говоримъ уже и о томъ, что всѣ эти изслѣдованія нами произведены, т. е. исполнено то, что, какъ мы выше замѣтили, не возможно для провинціальнаго историка или вообще занимающихся наукою. Примиреніе этого противорѣчія мы найдемъ въ томъ, что изслѣдованія наши по уясненіи смысла издаваемаго документа основаны не на самыхъ выводахъ, нами заимствованныхъ изъ подлинныхъ историческихъ документовъ или фактовъ, а лишь на основаніи данныхъ, заимствованныхъ изъ тѣхъ ученыхъ сочиненій, предметомъ которыхъ былъ издаваемый нами документъ. Въ объясненіе того или другаго принятаго нами чтенія мы старались сдѣлать по возможности всѣ выписки изъ ученыхъ сочиненій съ указаніемъ ихъ авторовъ, но при этомъ мы не входили въ критическую оцѣнку ихъ, предоставивъ читателю судить самому, на сколько мы правы, принявъ то или другое чтеніе изъ приведенныхъ мнѣній и соображеній ученыхъ. Однако не въ видѣ критики, а въ видѣ пополненія мы не оставляли особымъ вниманіемъ тѣ мнѣнія ученыхъ, которыя были основаны на не точномъ пониманіи мѣстныхъ словъ; въ этомъ случаѣ мы указывали на современное употребленіе тѣхъ словъ и оборотовъ, которыя можно встрѣтить только въ Псковской области и что могло быть недоступно для ученыхъ, мало знакомыхъ съ мѣстнымъ Псковскимъ говоромъ, подъ вліяніемъ котораго, несомнѣнно, былъ составленъ первоначальный документъ. Этими замѣтками нашъ трудъ можетъ приближаться и къ ученымъ произведеніямъ.

Порядокъ изданія мы избрали такой:

1) Подлинная грамота въ текстѣ, изданномъ Мурзакевичемъ.

2) Параллельно на другой части страницы таже грамота въ переводѣ на современный намъ языкъ. Число статей въ нашемъ изданіи увеличено на двѣ, на что имѣется объясненіе въ замѣчаніяхъ.

3) Сводъ мнѣній и соображеній, заимствованныхъ изъ разнаго рода изслѣдованій ученыхъ съ указаніемъ авторовъ. Этотъ сводъ имѣетъ ту самую нумерацію какъ и переводный текстъ, такъ что извѣстной статьѣ соотвѣтствуютъ подъ тѣмъ же номеромъ и относящіяся къ ней замѣчанія.

4) Въ виду того, что нѣкоторыя слова, требующія поясненій, встрѣчаются въ нѣсколькихъ статьяхъ, то для болѣе удобнаго отыскиванія ихъ составленъ особый алфавитный списокъ этихъ словъ съ указаніемъ ихъ значенія и статей, въ которыхъ онѣ встрѣчаются, что даетъ возможность легко отыскать и подробное объясненіе требуемаго слова или выраженія въ сводѣ мнѣній и соображеній ученыхъ.

По изложеннымъ выше обстоятельствамъ, т. е. по неимѣнію въ Псковѣ общественной библіотеки, въ перечень сочиненій, предметомъ которыхъ была Судная Грамота, произошелъ пробѣлъ, именно не помѣщено изслѣдованіе П. Мрочекъ-Дроздовскаго: „*Главнѣйшіе памятники русскаго права эпохи мѣстныхъ законовъ*“. Въ этомъ произведеніи мы встрѣчаемся съ нѣкоторыми новыми выводами. По мнѣнію автора Псковская Судная Грамота имѣла въ виду удовлетвореніе потребностей не юридическихъ, а обусловливается главнымъ образомъ политическимъ соображеніемъ мѣстнаго общества, стремленіемъ его отстоять свою отдѣльность отъ всепоглащающей и всеобъемлющей внѣшней силы (Московскаго князя), когда она коснулась Пскова. „Время появленія, говоритъ онъ, Псковскаго закона совпадаетъ съ тѣмъ годомъ, когда власть Московскаго князя во Псковѣ получила впервые широкіе права, уступленныя князю вѣчемъ“. При разсмотрѣніи самой Грамоты Мрочекъ-Дроздовскій раздѣляетъ ее на три части: двѣ княжескія грамоты съ приписками къ каждой изъ нихъ и приписки, современныя самой грамотѣ или всему своду. Содержаніемъ Александровой грамоты онъ считаетъ первыя 35 статей, которыя по своему частному содержанію подраздѣляются на семъ отдѣловъ. Съ 36 по 63 ст. включительно онъ считаетъ сборникомъ приписокъ къ княжъ Александровой грамотѣ, составленныхъ на вѣче. Статьи 64—80 составляютъ содержаніе Константиновой грамоты. Затѣмъ слѣдуютъ приписки къ Константиновой грамотѣ по 110 статью за исключеніемъ ст. 81-й, которую авторъ относитъ къ составу Александровой грамоты. Статьи 111 по 122 онъ относитъ ко времени составленія самой грамоты, т. е. къ 1467 году.

ПСКОВСКАЯ
СУДНАЯ ГРАМОТА
(1397—1467).

1) Ся грамота выписана изъ великаго князя Александровы грамоты, і изъ княжь Костянтиновы грамоты, і изо всѣхъ приписковъ Псковъскихъ пошлинъ, по блвнію оцъ своихъ поповъ всѣхъ 5 съборовъ, и сщенноиноковъ, і діаконовъ, і сщенниковъ и всего Бжія сщньства, всѣмъ Псковомъ на вѣчи, вь лѣто 6905.

2) Се судъ княжей. Ожъ клѣть покрадутъ за зомкомъ, или сани подъ полостью, или возъ подъ титягою, или лодью подъ полубы, или въ яме, или скота оукрадаютъ, или сѣно сверху стога, имать, то все судъ княжой, а продажи 9 денегъ. А разбой, находъ, грабежъ 9 гривенъ, а княжая продажа 19 денегъ, да 4 деньги князю и посаднику.

1) Грамота, составленная по выпискамъ изъ грамотъ великаго князя Александра и князя Константина, а равно изъ всѣхъ приписокъ, сдѣланныхъ на основаніи Псковскихъ обычаевъ, по благословенію отцовъ поповъ своихъ всѣхъ пяти соборовъ, священноиноковъ и всего божія священства, всѣмъ Псковомъ на вѣчѣ 1397—1467 г.

2) Княжій судъ. Если обкрадутъ клѣть за замкомъ, или сани подъ полостью, или возъ, увязанный въ дорогу, или ладью поставленную въ закрытое помѣщеніе, или украдутъ скотъ, или съ вершины стога сѣно, всѣ подобнаго рода кражи подлежатъ суду княжему; взысканіе же 9 денегъ. За разбой, нападеніе, грабежъ опредѣляется

взысканіе въ 9 гривенъ, въ пользу же князя (княжа продажа) 19 денегъ и сверхъ того 4 деньги въ пользу князя и посадника.

3) И владычню намѣстнику судъ, и на суду не судити князю ни судіямъ ни намѣстнику княжа суда не судите.

3) Владычній намѣстникъ имѣетъ свой судъ, дѣла котораго не могутъ подлежать суду князя; дѣла подсудныя князю не могутъ подлежать суду ни судей, ни намѣстника.

4) А которому посаднику сѣсти на посадничество, ино тому посаднику крестъ цѣловати на томъ, что ему судитъ право, по крестному цѣлованію, а городскими кунами не корыстоватися, а судомъ не мстится не на когожъ, а судомъ не отчитись, а праваго не погубити, а виноватаго не жаловати; а безъ исправы человѣка не погубити, ни на суду, на вѣчи.

4) Вновь опредѣленный посадникъ даетъ клятву, что онъ будетъ судить справедливо, согласно данной присягѣ, не будетъ пользоваться принадлежащими городу деньгами, никому не будетъ мстить своимъ судомъ, не будетъ принимать въ разсчетъ родство, губить праваго, оправдывать виновнаго и никого безъ разслѣдованія дѣла осуждать ни на судѣ, ни на вѣчи не будетъ.

5) А князь и посадникъ на вѣчи суду не судить; судити имъ у князя на сѣнехъ, взираа въ правду, по крестному цѣлованію. А не въсудятъ въ правду, іно Богъ буди имъ судіа на второмъ пришествіи Христовѣ. А тайныхъ посуловъ не имать ни князю, ни посаднику.

5) Князь и посадникъ не производятъ суда на вѣче, судъ учрежденъ въ княжескомъ помѣщеніи для обоихъ, гдѣ они судятъ согласно закону и данной ими присягѣ. Если же они будутъ судить несправедливо, то да будетъ имъ судья Богъ на второмъ пришествіи Христа. Взятокъ тайныхъ не брать ни князю, ни посаднику.

6) А которому княжому человѣку ѣхать на пригородъ намѣстникомъ, ино целовати ему на томъ крестъ, что ему хотѣти Пскову добра, а судить прямо, по крестному цѣлованью. А коли ему ѣхать на которое.....

6) Если кто изъ служащихъ у князя назначенъ будетъ въ пригородъ на должность намѣстника, то онъ долженъ дать присягу въ томъ, что будетъ желать Пскову добра, судить справедливо, по крестному цѣлованію. Если же ему ѣхать на какое.....

7) А который посадникъ слѣзетъ степени своей, орудіа и судове самому управляти; а иному насѣдъ, его судове не пересужати.

7) Посадникъ, оставившій свою должность обязанъ окончить производствомъ всѣ возникшія при немъ дѣла (орудіа) и судебныя разбирательства; преемникъ не можетъ перевершать его дѣлъ.

8) А кримскому татю и коневому, и перевѣтнику, и зажигальнику, тѣмъ живота не дати.

8) Вора, совершившаго кражу въ кремлѣ, конокрада, государственнаго измѣнника и поджигателя лишать жизни.

9) Чтобы и на посадѣ покрадется, ино двожды е пожаловати, а изличивъ казнити по его винѣ; и въ третій рядъ изличивъ, живота ему не дати, кромъскому татю.

9) За кражу, совершенную на посадѣ (въ городѣ) виновнаго дважды помиловать (не лишать жизни), а наказать по винѣ какъ бы за кражу (т. е. денежной пеней), въ третій же разъ виновнаго въ кражѣ казнить смертію, какъ и кремлевскаго (храмскаго) вора.

10) А коли будетъ съ кѣмъ судъ о земли ополней (Э. о полней), или о водѣ, а будетъ на той земли дворъ, или нива розстрадни, а стражетъ и владѣетъ тою землею, или водою, лѣтъ 4 или 5, іно тому исцю съслатся на сосѣдъ, че-

10) Если возникнетъ судебный процессъ о полевой землѣ, или о водѣ, и если на этой землѣ будетъ дворъ или обработанныя поля, отвѣтчикъ же обработывалъ эту землю и владѣлъ ею или водою 4 или 5 лѣтъ, то онъ

ловѣкъ на 4 или на 5. А сусѣди ставъ, на коихъ шлются, да скажутъ какъ правъ предъ Богомъ, что чистъ, и той человѣкъ, который послался, стражетъ и владѣетъ тою землею, іли водою, лѣтъ 4 или 5; а супротивенъ въ тѣ лѣта ни его судилъ, (В-Б. судили), ни на землю наступался, или на воду, ино земля его чиста, или вода, цѣлованіа ему нѣтъ. А тако не доискался, кто не судилъ, ни наступался въ ты лѣта.

11) О лѣшей земли будетъ судъ. А положатъ грамоты, и двои, на одну землю, а зайдутъ грамоты за грамоты, а исца оба возмутъ межниковъ, да оба изведутца по своимъ грамотамъ, да предъ госпо́дою ставши, межникомъ межничество съимутъ, ино имъ присужати поле.

должень сослаться на сосѣдей, на 4 или 5 человѣкъ, и если сосѣди, на которыхъ онъ сослался, при допросѣ, по совѣсти покажутъ, что отвѣтчикъ, сославшійся на нихъ, владѣетъ спорнымъ имуществомъ, обработываетъ и пользуется землею или водою 4 или 5 лѣтъ, а противникъ его въ эти лѣта не велъ процесса съ нимъ, и этой земли или воды не требовалъ, то спорная земля составляетъ принадлежность отвѣтчика, присяги отъ него не требуется. Такимъ образомъ, тотъ, кто не искалъ судомъ и не требовалъ въ теченіи указанныхъ лѣтъ спорной земли, проигрываетъ дѣло.

11) Относительно земли необработанной (пустоши) судъ таковъ: если въ судъ представятъ обѣ тяжущіяся стороны письменные документы на одну и туже землю и если въ томъ и другомъ будетъ указана одна и таже земля, то тяжущіеся должны взять межевщиковъ и указать по документамъ въ натурѣ оспариваемые участки, затѣмъ каждый предъ судьями (госпо́дою) доказываетъ свое право на участокъ, означенный межевщикомъ,—или споръ разрѣшается поединкомъ.

12) А которой своего исца перемож... (Э...етъ на поли, ино тому присужати землю по его грамотѣ).

13) А которой истецъ.... (Э. а будетъ побитъ съ своими грамотами) там..., ино того человѣка повинити, и грамоты его посудить; а прарому человѣку на ту землю и судница дати; се подсудничье князю и посадникомъ и съ сотскими всѣми взяти 10 денегъ.

14) А кто у кого имѣетъ землю отимати выкупкомъ, а старые грамоты у того человѣка, у кого землю отимаютъ, ино воля того человѣка, у кого старые грамоты: хочетъ на поле лѣзетъ, или своего истца къ правдѣ ведетъ на его выкупке, покуду отнимаетъ.

15) А кто положитъ доску на мртваго о зблюденъѣ, а иметь искати на приказникохъ

12) Кто на поединкѣ одолѣетъ, тому (и присуждается земля по представленному имъ документу).

13) Кто изъ тяжущихся не докажетъ правильность своихъ претензій имѣющимися у него грамотами или актами, того признать виновнымъ, а грамоты его недѣйствительными. Признанному же въ своихъ требованіяхъ правымъ выдается судебное опредѣленіе (судница) о правѣ владѣнія землею. Судебныхъ пошлинъ князю и посаднику съ сотцкими—всѣмъ вмѣстѣ 10 денегъ.

14) Если кто начнетъ отнимать землю по имѣющейся у него выкупной записи, между тѣмъ владѣлецъ земли, отъ котораго отнимаютъ землю, предъявить старыя грамоты въ подтвержденіе своихъ правъ на нее, что предоставляется его волѣ, то или идетъ съ исцомъ на поединокъ, или можетъ требовать отъ своего противника присяги о дѣйствительности выкупной записи въ теченіе того времени, какое назначалось на предъявленіе подобнаго рода исковъ.

15) Если кто представитъ къ умершему искъ по доскѣ о данномъ вкладѣ на хране-

того соблюденіа, сребра или платіа, или круты, или иного чего животнаго, а тотъ умрѣшей съ подряднею, и рукописаніе у него написано и въ ларь положено; ино на тыхъ приказниковъ не искати чрезъ рукописаніе. ни зсудіа безъ заклада и безъ записи, и на приказникохъ не искати ничего; а только будетъ закладъ, или запись, ино волно искати по записи и кто животомъ владѣетъ по записи, или по закладу, а у приказниковъ умрѣшаго а не будетъ заклада, ни записи умрѣшаго на кого, ино имъ не искати ничего жъ, ни съсудіа, ни торговли, ни зблюденіа, ничегожъ.

16) А у котораго умрѣшаго, а будетъ отецъ, или мать, іли сынъ, или братъ, или сестра, или кто ближняго племени, а а животомъ владѣетъ, а только не сторонніи людие, ино имъ волно искать безъ

ніе и станетъ искать на наслѣдникахъ этой поклажи: денегъ, платья, бѣлье (круты) или другаго какого-либо движимаго имущества и если имѣлъ росписку въ уплатѣ („порядня“) и умершій въ свое время сдѣлалъ завѣщаніе (рукописаніе) и положилъ въ ларь (св. Троицы), то вслѣдствіе такого завѣщанія умершаго не можетъ быть предъявленъ искъ къ наслѣдникамъ о вещахъ по доскѣ, точно также какъ нельзя предъявлять иска къ наслѣдникамъ умершаго о ссудѣ безъ заклада и записи (письменнаго обязательства). При существованіи же закладной или обязательства письменнаго можно вчинать искъ. И обратно: если кто владѣетъ движимымъ имуществомъ по записи и по закладной, а у наслѣдниковъ умершаго нѣтъ ни того ни другаго, то они не имѣютъ права искать что-либо изъ указаннаго: ни ссуды, ни долга по торговлѣ, ни отданнаго на сохраненіе.

16) Если у кого по смерти останется отецъ, или мать, сынъ, братъ, сестра или ближній родственникъ, но отнюдь не чужой и владѣетъ имуществомъ умершаго („а животомъ владѣетъ“), то они со-

заклада и безъ записи умръшаго, а на нихъ волножъ искати.

17) А о зблюденіи кому... (Э. искать [В—Б. дастъ], а онъ изъ чюжой земли пріѣхавъ, или) въ пожару, или по грѣхомъ на кого родъ ополчится, а у того времяни што кому дастъ на зблюденіе, а иметъ просить своего, и тотъ человѣкъ запрется у него вземъ; ино кому искать явити ему...

18) (М. А. кто) съ чюжой земли приѣхавъ, или пожаръ за недѣлю, или по грабежу, и тотъ иметъ запирался, ино тотъ судъ судить на того волю... (Э. на комъ сочетъ) хочетъ самъ поцелуетъ, ино на поле лѣзеть, или у креста положитъ своему исцу.

19) А кто по волости ходитъ закупенъ, или скотникъ, а иметъ искати также соблюденіа, или верши, ино госпо́дѣ обыскать правда, также присужаетъ на комъ сочатъ: хочетъ самъ поцѣлуетъ, или на полѣ съ нимъ лѣзетъ. А хочетъ ему, у креста положитъ.

вершенно свободно могутъ вчинать искъ, не имѣя заклада или письменнаго обязательства умершаго.

17) Если кто пріѣзжій изъ чужой земли, или во время пожара, или, по грѣхамъ, во время междоусобія отдастъ кому-либо свое имущество на сохраненіе и послѣ будетъ требовать его обратно, а принявшій вкладъ будетъ запираться, тотъ можетъ предъявить искъ...

18) ...съ чужой земли пріѣхавшій или не позже одной недѣли послѣ пріѣзда, пожара или грабежа... противникъ же будетъ запираться. Выборъ доказательствъ на судѣ предоставляется на волю отвѣтчика: хочетъ самъ присягаетъ или идетъ на поединокъ, или положитъ спорную вещь у креста.

19) Если закупень или скотникъ (торгующій скотомъ) при обходѣ волости предъявитъ искъ о поклажѣ или хлѣбѣ („верши“), то госпо́да должны произвести разслѣдованіе и предоставить отвѣтчику право разрѣшить искъ или присятою или поединкомъ или представленіемъ вещи къ кресту.

20) А кто иметъ искати зблюденіа по доскамъ, безимено старинѣ, ино тотъ не доискался.

20) Кто начнетъ искъ по поклажѣ („зблюденіа“) по доскамъ, безъ поименнаго обозначенія вещей, отданныхъ на сохраненіе, тотъ его проигрываетъ.

21) А кто на кого иметъ сачить бою, или грабежу по позовничи, и князь и посадникомъ и сотцкимъ обыскати, какъ послухъ, гдѣ будетъ обѣдалъ, і и гдѣ начавалъ, и послухъ изведется иночаемъ его, или гдѣ обѣдалъ; такоже и битого опросить: гдѣ есть били и грабели? явили кому? и на тѣхъ ему слатся; а на кого сошлются, а тотъ ставъ скажетъ, какъ право предъ Богомъ, што битый являлъ бой свой и грабежь, а послухъ на судѣ ставъ, а послухуетъ въ тыеже рѣчи, ино тотъ судить на того волю, на комъ сочатъ: хочетъ съ послухомъ на поле лѣзетъ, или послухъ (Э. послуху) у креста положитъ, чего искалъ.

21) Если кто вызоветъ кого къ суду („по позовничи“) по обвиненію въ нанесеніи ему побоевъ или въ ограбленіи, то князь, посадникъ и сотцкій должны допросить послуха: гдѣ обѣдалъ и гдѣ ночевалъ послухъ, не былъ ли соначлежникомъ истца и вмѣстѣ обѣдалъ; также должно опросить и потерпѣвшаго: гдѣ били, или грабили его; кому онъ объявлялъ о побояхъ или грабежѣ. На нихъ потерпѣвшій можетъ ссылаться. Если тотъ, на кого сошлются, скажетъ по совѣсти на судѣ, что потерпѣвшій объявлялъ о побояхъ или грабежѣ, и если послухъ, ставъ на судѣ тоже подтвердитъ это, то рѣшеніе дѣла предоставляется на волю отвѣтчика: хочетъ идетъ съ послухомъ на поединокъ, или послухъ положитъ у креста то, что потерпѣвшій искалъ.

22) А противъ послуха.... (М. станетъ. Э. истецъ будетъ) старъ, или младъ, или чѣмъ безвѣченъ, или попъ, или чернецъ, іно противъ послуха на-

22) Если противъ послуха долженъ выступить на поединокъ старый, несовершенолѣтній, увѣчный, попъ, монахъ, то они могутъ взять

нять волно наймить, а послуху наймита нѣтъ.

23) А на которого послуха истецъ послется, и послухъ не станетъ, или ставъ на судѣ не договоритъ въ тыжъ рѣчи, или переговоритъ, ино тотъ послухъ не въ послухъ, а тотъ не доискался.

24) Или который истецъ пошлется (М. въ бою. Э. въ чемъ) на послуха, а на которомъ сочатъ... (М. Э. станетъ слаться на своего послуха) аркучи: тотъ мене самъ билъ съ тымъ своимъ послухомъ, а ноneча на невожъ шлется; ино тотъ послухъ въ послухъ, котораго на судѣ наимянуютъ.

25) Или поки тойжъ истецъ, на комъ сочатъ разбоя, не почнетъ слатся на послуха, іно штобъ не слался одинъ истецъ, іно господѣ послать съ суду своихъ людей; а которой не слался, ино его въ томъ не повинити, что не слался. А то, господѣ отъ Пскова, безъ дива.

26) А которой позовникъ пойдетъ истца звати на судъ, и той позваный не пойдетъ на

наймита за себя стать на поединкѣ, но послуху такой наемъ не дозволяется.

23) Если послухъ, на котораго сошлется истецъ, не явится на судъ, или на судѣ покажетъ не то, о чемъ заявилъ потерпѣвшій, то такое свидѣтельство не признается достовѣрнымъ, а истецъ теряетъ свой искъ.

24) Если истецъ сошлется на послуха, а отвѣтчикъ выставитъ своего послуха, говоря: тотъ (истецъ) меня самъ билъ вмѣстѣ съ своимъ послухомъ, а теперь на него же ссылается, то тотъ послухъ допускается къ суду, котораго признаетъ судъ.

25) Если отвѣтчикъ, котораго обвиняютъ въ разбоѣ, не будетъ ссылаться на послуха, то, чтобы не дать преимущества одной сторонѣ, судебная власть должна послать къ суду своихъ людей для изслѣдованія дѣла на мѣстѣ, а что отвѣтчикъ не представилъ своего послуха, то ему въ вину не ставить, потому что это для Псковской судебной власти не имѣетъ значенія („безъ дива“).

26) Если позовникъ будетъ вызывать отвѣтчика на судъ, а отвѣтчикъ не явится на по-

погостъ къ церкви позывницы чести, или стулится отъ позывницы, ино позывница прочести на погосте предъ попомъ,—или паки тоижъ позваный позывницею, не емля оброку, да не станетъ на судъ предъ господою, ино господѣ дать на него грамота, на виноватаго на 5 день, позовникомъ.

гостъ къ церкви для прочтенія повѣстки о вызовѣ, или скроется („стулится“) отъ позовницы, тогда позовницѣ повѣстку слѣдуетъ прочесть на погостѣ въ присутствіи попа, равнымъ образомъ, если позванный позывницею не признаетъ самаго срока достаточнымъ и не явится на судъ, то судъ выдаетъ на него обвинительный приговоръ по истеченіи 5 дней послѣ назначеннаго для явки срока.

27) А кто возметъ грамоту на своего истца, і оною (М.) (В.—Б. і оному Э. ино) ограмочому поимавъ пограмотѣ, не мучитъ, ни бить, поставити предъ господою, а ограмочному противъ своего исца не битися, ни колотися, а толко иметь сѣчися, или колотися, да учинить головшину, ино быти ему самому въ головшинѣ.

27) По полученіи обвинительнаго приговора истецъ („ограмочой“), поймавъ отвѣтчика, не долженъ его мучить или бить, но обязанъ представить его судебной власти, а равно и обвиняемый не долженъ драться или рубиться съ исцомъ; если же онъ допуститъ это и во время драки совершитъ („головшину“) убійство, то онъ становится уголовнымъ преступникомъ, какъ убійца.

28) А гдѣ оучинитса бой у торгу, или на улицы, во Псковѣ, или на пригородѣ, или въ селѣ на волости, въ пиру, а грабежу не будетъ, а тотъ бой многы люди видели въ торгу, или на улицы, или въ пиру, а ставши передъ нами человѣки 4 или 5, аркучи (М.) (В.—Б. а ркучи) слово: того

28) Если произойдетъ гдѣ драка на рынкѣ, на улицѣ, въ Псковѣ, пригородѣ, въ селѣ, въ предѣлахъ волости или на пиру, но безъ грабежа, и если эту драку видѣло нѣсколько человѣкъ на рынкѣ, улицѣ или на пиру, а затѣмъ человѣка 4 или 5 скажутъ на судѣ: того-то би-

бихъ; ино кто бился, того человѣка ихъ душа выдати... (Э. на ихъ душа выдати въ рубли) битому человѣку; а княжая продажа. Той же бить учнетъ клепать грабежомъ, ино ему ходитъ исца послухомъ однымъ человѣкомъ того дѣла, занежъ и поле присужать.

29) А кто на комъ иметъ ссочать съсуднаго серебра по доскамъ, а сверхъ того и закладъ положитъ; ино воля того человѣка, кто иметъ серебра сочить по закладу; хочетъ самъ поцѣлуетъ, да свое серебро возметъ; а хочетъ, закладъ ему у креста положить і онъ, поцѣловавъ, да свой закладъ возметъ; а поле черезъ закладъ не присужати, а закладныхъ доскъ не посужати.

30) А который человѣкъ кому закладъ положитъ въ чемъ, грамоты, или иное што въ серебри, да изымаетъ своего исца изъ невести, или передъ господою изгодитъ своего исца; а у того исца, у кого закладъ положенъ, не будетъ доски на закладъ, ино его въ томъ не повинити, нять вѣра ему, кто выложитъ закладъ въ

ли, то и человѣка причинившаго побои выдать...; въ пользу же князя присуждается денежное взысканіе. Если тотъ же битый начнетъ обвинять обидчика еще и въ грабежѣ, то обвиненіе свое онъ долженъ доказать показаніемъ послуха, который допускается одинъ, потому что имъ однимъ долженъ быть присужденъ поединокъ.

29) Если кто будетъ искать деньги, отданныя въ ссуду по доскамъ, а сверхъ того представитъ въ судъ и закладъ, полученный имъ при выдачѣ ссуды, то отдается на волю исца; хочетъ самъ присягаетъ и получаетъ свой долгъ, хочетъ положить у креста закладъ и предоставитъ присягнуть отвѣтчику и взять свой закладъ обратно. Поединокъ по закладной не назначается и доски и закладъ считаются недѣйствительными.

30) Если кто выдастъ въ обезпеченіе займа закладъ, или письменное обязательство, или иное что, а затѣмъ захватитъ своего должника въ расплохъ или внезапно поставитъ его судебной власти („предъ господою"), а если у того, кому выданъ закладъ не будетъ доски на закладъ, то это не ставить ему въ ви-

чемъ скажетъ, да судомъ судитъ на того волю, кто закладъ выложитъ: хочитъ самъ поцѣлуетъ на своемъ серебри, или у креста ему положитъ, и поцеловавъ, да свой закладъ возметъ.

ну, а повѣрить тому, что скажетъ представившій закладъ, судъ долженъ предоставить его волѣ: хочетъ—самъ присягаетъ, что далъ деньги въ долгъ отвѣтчику, или закладъ положитъ у креста и предоставитъ присягать отвѣтчику и взять его закладъ.

31) А кто иметъ давать серебро въ заимъ, ино дати до рубля безъ заклада и безъ записи, а болши рубли не давати безъ заклада и безъ записи. А кто иметъ сочити съ суда серебра по доскамъ, безъ заклада, болѣ рубля, ино того доска повинити, а того права на комъ сочатъ.

31) Давать деньги въ займы можно до рубля безъ заклада или росписки, а свыше рубля безъ заклада или росписки не давать. Кто предъявитъ искъ по ссудѣ по доскамъ безъ заклада, и ихъ будетъ больше рубля, то доска не признается достоточнымъ доказательствомъ и отвѣтчикъ считается оправданнымъ.

32) Хто на комъ иметъ (Э. В-Б. сочити) ссуднаго серебра, по доскамъ, а сверхъ того и закладъ положитъ на него платной, или доспѣхъ, или конь, или іное што назрячи и животное, а тотъ закладъ того серебра не судитъ, чего ищетъ, отопрется своего закладу, а молвитъ такъ: у тебе есми того не закладалъ; а тебѣ есми не взималъ ничегожъ; іно кто ищетъ, тому человѣку тѣмъ закладомъ владѣти, а тотъ правъ на комъ сочатъ.

32) Начавшій искъ о возвратѣ занятыхъ денегъ по доскамъ и сверхъ того представившій закладъ на платье, доспѣхи, лошадь или вообще на всякую движимость и если заложенная вещь стоитъ меньше цѣны иска, и отвѣтчикъ отопрется отъ закладной и скажетъ: я у тебя ничего не закладывалъ и ничего у тебя не занималъ;—становится владѣльцемъ заклада, а отвѣтчикъ оправдывается.

33) А который человѣкъ поручится за друга въ серебрѣ,

33) При взысканіи долга съ поручителя, если отвѣт-

а иметъ тотъ человѣкъ сочить на поручникѣ своего серебра, и тотъ истецъ, по комъ рука дана, выметъ противъ своего исца рядницу, а молвитъ такъ: азъ, брате, тобѣ заплатилъ то серебро, за тою рукою, а у мене и рядница, што ему не сочить истьцу на исцѣ того серебра, ни на поручникѣ; іно тая порядня повинити, аже въ лары не будетъ въ тыжъ рѣчи, а исцу знати поручника въ своемъ серебрѣ, кто по комъ руку далъ.

34) А поруку быть до рубля, а болши не быти рубля.

35) А у котораго Псковитина, у какова оучинится татба въ Псковѣ, или пригородѣ, или въ сели на волости, ино явити старостамъ или околнымъ сусѣдомъ, или инымъ стороннымъ людемъ; а въ пиру, ино къ пировому старосте, или пивцамъ явити, а государю пировому.... (Э целованья) нѣтъ; а Псковитину (Э всѣхъ сусѣдовъ на) волости, во Псковѣ на волную роту не взяти; весть ему къ ротѣ, на кого ему не любовь.

36) Кто изъ церкви, гдѣ татба учинилась, такожъ и причикъ, за котораго дано поручительство, представитъ платежную росписку и скажетъ: я, братъ, уплатилъ тебѣ долгъ, по которому дано поручительство, и у меня есть росписка, то такая росписка, освобождающая отъ платежа отвѣтчика и поручителя, если копіи ея не отыщется въ ларѣ св. Троицы, не имѣетъ значенія, а истецъ ищетъ уплату долга съ давшаго поручительство.

34) Поручательство можетъ быть до рубля, но не выше.

35) При обнаруженіи кражи, совершенной у кого бы ни было въ Псковѣ, пригородѣ или въ селѣ какой-либо волости, обязательно слѣдуетъ объ этомъ заявить старостамъ или ближайшимъ сосѣдямъ, или другимъ постороннимъ лицамъ; если кража совершена на пиру, то пировому старостѣ или участникамъ пиршества, но не его хозяину (Государю), Псковитинину.... волости во Псковѣ не допускать до вольной присяги („рота“), онъ можетъ требовать присяги отъ того, съ кѣмъ потерпѣвшій состоитъ во враждѣ.

36) Если кража совершена изъ церкви, то пригоро-

горожанѣ, или селянинъ Псковитинъ на пригородѣ, или на торгу не звати, вести ему къ ротѣ Псковитину, гдѣ татба учинилася.

37) А на которомъ человѣкѣ имутъ сочити долгу по доскамъ или жонка, или детина, или стара, или немощна, или чѣмъ безвѣченъ, или чернецъ, или черница, ино имъ наймита волно наняти, а исцомъ цѣловати; а наймитомъ битись, а противу наймита исцу своего наймита волно, или самъ лѣзетъ.

38) А которому человѣку поле будетъ съ суда, а ставъ на полѣ, истецъ поможетъ своего исца, ино ему взять, что сочилъ на исцы, а на трупу (Э. В-Б) (М. трудъ у) кунъ не имати, толка ему доспѣхъ сосняти, или ино што, въ чемъ на полѣ лѣзетъ; а виноватому платити и княжа продажа и приставное двѣма приставомъ, толка побьются, по 6 денегъ, а только прощеніе возмутъ, ино приставомъ по 3 деньги, а князю продажи нѣтъ, ожъ истецъ чего не возможетъ.

жанину или сельскому жителю Псковитиняну, не давать присяги ни въ пригородѣ ни на рынкѣ, а даетъ ее тамъ, гдѣ совершена кража.

37) Когда искъ о долгѣ по доскамъ предъявляетъ женщина, несовершеннолѣтній, старецъ, больной, увѣчный, монахъ, монахиня, то они могутъ нанимать за себя наймита на поединокъ, или давать присягу, наймиты же идти на поединокъ; отвѣтчикъ можетъ выставить своего наймита или самъ идти на поединокъ.

38) Если кто на поединкѣ одолѣетъ („поможетъ“) своего противника, то онъ получаетъ то, противъ чего велъ искъ, но не можетъ брать денегъ (съ родственниковъ) за выкупъ трупа убитаго, а можетъ снять съ него доспѣхи или другую одежду, въ какой онъ былъ на поединкѣ; виноватый долженъ платить денежное взысканіе въ пользу князя и денежное вознагражденіе приставамъ, на два пристава; если состоялся поединокъ, по 6 денегъ, если же состоится примиреніе, то приставамъ по 3 деньги; въ пользу князя взысканіе не дѣлается,

39) А кто иметь на комъ сочить торговыхъ денегъ, по доскамъ, тотъ человѣкъ противуположить рядницу, а въ рядницы будетъ написано о торговли же, а противу той рядницы не будетъ во всятѣй церкви (Троицы) въ лари въ тѣжъ рѣчи другой, ино тая рядница новинити.

40) А которой мастеръ плотникъ, или наймитъ (Э а пойдетъ прочь отъ государя, а) отстоитъ свой урокъ, и плотникъ или наймитъ, свое дѣло отдѣлаетъ (Э. ино имъ найму взяти по томужъ. В-Б. ино имъ вольно) на государехъ. и въ закличь сочить своего найма.

41) А который наймитъ дворной пойдетъ прочь отъ государя, не достоявъ своего урока, ино ему найму взяти по счету, а сочитъ ему найма своего за годъ, чтобы 5 годовъ или 10 годовъ стоявши, и всѣхъ тыхъ ему годъ найма сочить какъ отыде за годъ сочить, только будетъ найма неималъ оугосударя; а только пойдетъ больши года, ино имъ не сочити на государехъ.

если обвиненный окажется несостоятельнымъ.

39) По иску по доскамъ о деньгахъ, взятыхъ въ заемъ для торговли, если отвѣтчикъ представитъ платежную росписку, въ которой будетъ указано, что взятыя для торговли деньги уплачены, но коніи ея въ ларѣ св. Троицы не окажется, то росписка такая на судѣ лишена значенія.

40) Если плотникъ или другой наемный рабочій отработаетъ свое урочное время, или окончитъ взятую работу, для которой былъ нанятъ, то онъ можетъ искать платы съ хозяина чрезъ публикацію на рынкѣ („въ закличь“) о невыдачѣ ему разсчета.

41) Если („наймитъ дворной“) работникъ отойдетъ отъ хозяина ранѣе условнаго срока, то онъ можетъ искать наемную плату по разсчету, но лишь за одинъ годъ, хотя бы онъ прожилъ 5 или 10 лѣтъ; изъ заработной платы за всѣ эти годы онъ можетъ искать уплаты своего жалованья, если онъ не бралъ у хозяина, только за одинъ послѣдній годъ и если со времени выхода отъ хозяина прошло не болѣе года; по

42) А который наймитъ плотникъ, а почнетъ сочить найма своего на государи, а дѣла его не отдѣлаетъ, а пойдетъ прочь, аркучи (М.) (В-Б а ркучи) такъ государю: у тебѣ есми отдѣлалъ дѣло свое все; и государь молвитъ: не отдѣлалъ еси всего дѣла своего; ино государю у креста положить чего сочить, или государь самъ поцелуетъ, аже у нихъ записи не будетъ.

43) А который государь захочетъ отрокъ дати своему изорнику, или огороднику, или кочетнику, ино отрокъ быти о Θилипове заговенне; такожъ захочетъ изорникъ отречися съ села, или огороднику, или четникъ, ино томужъ строку быти, а иному отроку не быти, ни отъ государя, ни отъ изорника, ни отъ котечника, ни отъ огородника; а запрется изорникъ, или огородникъ, или кочетникъ отрока государева, ино ему правда дать, а государь не доискался четверти, или огородной части, или съ ысады рыбной части.

истеченіи же года искъ не можетъ быть начатъ.

42) Если наемный плотникъ, не окончивъ работы, оставитъ ее и возбудитъ искъ противъ хозяина, говоря ему: „Я окончилъ всю твою работу“, а хозяинъ возразитъ и скажетъ: „нѣтъ ты всей работы не окончилъ“, то хозяинъ имѣетъ право: или положить у креста то, что ищетъ въ уплату, или цѣловать крестъ, если только у нихъ не окажется какого-либо письменнаго условія.

43) Если хозяинъ захочетъ отказать („отрокъ дати“) своему напащику, взявшему у него землю, или огороднику, или рыболову („кочетнику“), то отказъ долженъ сдѣлать на Филипьево заговѣнье, точно также если захочетъ отказаться и напащикъ отъ взятой въ наемъ земли, огородникъ или кочетникъ, то для отказа и имъ тотъ же срокъ; другаго срока отказа нѣтъ ни для хозяина, ни для напащика, огородника или кочетника, а если напащикъ, огородникъ или кочетникъ запрутся и скажутъ, что они получили отказъ не своевременно, то имъ предоставляется присяга, а хозяинъ потеряетъ свою часть какъ въ

44) А которой кочетникъ заложетъ весну, или исполовникъ у государя, ино ему заплатити весна своему государю, какъ у другой чатѣ доставалося на томъ же ысадѣ (М. Э) (В-Б томъже исадѣ).

44) Кочетникъ, заложившій весенній уловъ кому бы ни было и исполовникъ—тоже хозяину свои произведенія, платитъ хозяину въ размѣрѣ того улова, какой былъ въ другой части („чатѣ“) той же рыбной ловли.

45) А государю на изорники, или на огородники, или на кочетники волно и въ закличь своей покруты и сочить серебра и всякой верши по имени, или пшеница ярой, или озимой, и по отроку государеву, или самъ отречется.

45) Хозяинъ можетъ искать уплаты по договору съ напащика, огородника и кочетника чрезъ публикацію („закличь“) на рынкѣ за выданныя имъ деньги, хлѣбъ, по именно, или пшеницу яровую и озимую, когда наемщику откажетъ хозяинъ или самъ откажется.

46) А кто иматъ сочить торговли, или поруки, или зблюденіа, или съудна, или выморишни беизмянно, ино той не доискался.

46) Истецъ, не указавшій въ своемъ искѣ: по торговлѣ, по поручительству, по вкладу, взятому на храненіе, по ссудѣ или по наслѣдственному имуществу перечня отыскиваемаго, теряетъ искъ.

47) А которой человѣкъ у человѣка узнаетъ свое што изгибшее, я потому молвитъ то слово; купилъ если на торгу, а тогожъ если не знаю у кого купилъ, ино ему правда дать на томъ, что чисто будетъ на торгу купилъ, а съ татемъ не подѣлился, а не поставитъ его, а самъ не укралъ, ни пословицы не было

47) Если кто опознаетъ пропавшую у него вещь у другаго, а послѣдній скажетъ: „я купилъ на рынкѣ, но у кого, не знаю“, то отвѣтчику дать присягу въ томъ, что опознанную вещь онъ дѣйствительно купилъ на рынкѣ, а не получилъ ее отъ вора, хотя его и не представилъ, и молвы или слуховъ

будетъ, ино тотъ не доискался.

48) А кто что купилъ на чюжой земли, или на городѣ, или найдетъ гдѣ, а кто поимается толко, іно тотъ судить какъ въ торгу.

49) А кто почнетъ на волостяхъ посула сачить, да и портище сойметъ, или конь сведетъ; а молвить такъ: въ посулѣ есми снялъ, или конь свелъ, ино быти ему въ грабежи, хто въ посули снялъ, или коня свелъ.

50) А княжимъ людемъ, или подвоскимъ ѣздить дворить, а ѣздъ имати на 10 верстъ денга, а што бы двое или трое ѣхали, а ѣздъ имъ взять одинъ. А княжой человѣкъ не поѣдетъ исъ тово, или подвоскій, ино Псковитину послать исъ того волно исъ тѣхъ же ѣздовъ.

51) А княжей писецъ възметъ по силѣ истъцево отъ позовницы, или отъ безсудной грамоты, или отъ приставной, а захочетъ не по симъ, ино волно индѣ написати, а князю запечатать; а не запечатаетъ

такихъ въ народѣ не было, то истецъ теряетъ искъ.

48) Если кто купилъ что-либо въ чужой землѣ или въ городѣ, или нашелъ гдѣ-либо, а другой будетъ признавать это своимъ, то дѣло разбирать также, какъ дѣло о купленной вещи на рынкѣ и впослѣдствіи опознанной.

49) Ели кто на волостелѣ станетъ искать взятки и снимет съ отвѣтчика платье, или сведетъ у него лошадь, говоря, что снялъ платье или увелъ коня за взятку, то судить его какъ за грабежъ.

50) Княжескимъ чиновникамъ или подвоискимъ ѣздить по служебнымъ обязанностямъ за прогонныя деньги по 1 деньгѣ за 10 верстъ; если ѣдутъ двое или трое, то тѣ же прогоны по 1 деньгѣ. Если за эти прогоны княжескій чиновникъ или подвойскій не пожелаютъ ѣхать, то Псковитянинъ можетъ послать за тѣ же прогоны кого угодно.

51) Княжескій писецъ за написаніе повѣстки о вызовѣ въ судъ отвѣтчика, или обвинительнаго приговора („безсудной грамоты“), или приказа приставу беретъ, смотря по средствамъ истца; ес-

князь, ино оу святей Тройцы запечатать, въ томъ измѣны нѣтъ.

52) А коли изорникъ иметь запираться у государя покруты, а молвить такъ: у тебе есми на селѣ живалъ, а тебѣ есми не виноватъ, іно на то государю тому поставить люди сторонніе, человѣки 4 і 5, а тымъ людемъ сказати какъ прямо предъ Богомъ, какъ чисто на селѣ сѣдѣлъ; ино государю правда давши взять свое, или изорнику вѣритъ, то воля государева. А толко государь не поставитъ людей на то, что изорникъ на селѣ сѣдѣлъ; ино тотъ человѣкъ покруты своея не доискался.

53) А на тати и на разбойника же, чего истецъ не возметъ, и князю продажа не взяти.

ли же писецъ потребуетъ непосильнаго вознагражденія, то истецъ можетъ изготовить указанныя бумаги въ другомъ мѣстѣ; князь обязанъ приложить свою печать; если же князь не изъявитъ желанія приложить печать, то ее можно приложить у св. Троицы, — эта печать имѣетъ тоже значеніе, какъ и княжеская.

52) Если напащикъ будетъ запираться въ полученіи денегъ, взятыхъ у хозяина на обзаведеніе и скажетъ, что онъ хотя жилъ въ его имѣніи, но должнымъ ему себя не считаетъ, то хозяину предоставляется право представить на судъ постороннихъ лицъ 4 или 5 и они должны по совѣсти показать, что напащикъ дѣйствительно бралъ землю; тогда хозяинъ можетъ принять присягу и взять ему принадлежащее, или предоставить дать присягу напащику. Если же хозяинъ не представитъ постороннихъ людей въ удостовѣреніе того, что напащикъ жилъ въ его имѣніи, то онъ теряетъ свой искъ.

53) Если съ вора или разбойника потерпѣвшій ничего не взялъ, то и князю не брать взысканія въ видѣ пошлины.

54) Аже сынъ отца, или матерь не скормитъ до смерти, а пойдетъ изъ дому, части ему не взять.

55) А штобы и по суду, или у креста поставить своего исца, у кого купилъ, ино судъ съ тѣмъ человѣкомъ, кто искалъ, кто снялъ, а тотъ прорука, кто изводъ поставилъ.

56) А у кого поимаются за отморшину отца его, или приказной, а и сусѣдомъ будетъ вѣдомо, или стороннымъ людемъ, а ставъ человѣкъ 4 или 5, а молвятъ какъ право предъ Богомъ, что чисто у него отморшина отца его, ли приказное, ино у кого поимался, и цѣлованья ему нѣтъ; а тотъ не доискался; а толко (Э. не) будетъ человѣкъ 4 іли 5, скажутъ какъ предъ Богомъ, ино ему правда дать, какъ чисто отморшина.

54) Если сынъ не прокормитъ отца или матерь ихъ и уйдетъ отъ нихъ (отдѣлится при жизни еще родителей), то онъ лишается своей части изъ общаго имущества.

55) Если купившій вещь (пропавшую) потребуетъ отъ продавца явки его на судъ или потребуетъ отъ него присяги, то продавецъ обязанъ исполнить это и явиться на судъ съ тѣмъ человѣкомъ, который началъ искъ (опозналъ вещь), купившій же долженъ быть поручителемъ въ явкѣ отвѣтчика или продавца („изводъ поставленія“).

56) Если кто признается къ вещи, перешедшей къ кому-либо отъ отца по наслѣдству („за отморшину“) или по завѣщанію и если это будетъ извѣстно сосѣдямъ или постороннимъ лицамъ и изъ нихъ 4 или 5 скажутъ на судѣ по совѣсти, что эта вещь владѣльцу ея перешла дѣйствительно отъ отца по наслѣдству или по завѣщанію, то отвѣтчикъ свободенъ отъ присяги, а истецъ теряетъ свой искъ. Если же не будетъ человѣка 4 или 5, которые сказали бы по совѣсти, то отвѣтчикъ долженъ дать присягу въ томъ, что спорная вещь ему досталась по наслѣдству.

57) А также кто купилъ на торгу, а у кого купилъ не знаетъ его, а людемъ будетъ добрымъ вѣдомо, а у него имаются человѣкъ 4 или 5, скажутъ како предъ Богомъ: предъ нами въ торгу купилъ, ино той правъ, у кого имаются, и целованья ему нѣтъ; а не будетъ у кого свидѣтелей, ино ему правда дати, а той не доискался.

57) Равнымъ образомъ, если кто купилъ вещь на рынкѣ, но у кого купилъ—не знаетъ, а людямъ, пользующимся общественнымъ довѣріемъ къ нимъ, извѣстно, что онъ дѣйствительно купилъ вещь на рынкѣ, и у него найдется человѣка 4 или 5, которые на судѣ скажутъ по совѣсти: „предъ нами купилъ ту вещь на рынкѣ“, то отвѣтчикъ считается правымъ и присягать ему не нужно. Если же у отвѣтчика не будетъ свидѣтелей, то онъ доложенъ присягнуть, а истецъ теряетъ свой искъ.

58) А кто возметъ пристава у князя, или у посадника, обыскувати татбы, іно князу и посаднику приставы отпустити люди добрые, неизмѣнны; а тымъ приставомъ, гдѣ будетъ татба, обыскивати. А толко тѣ приставе рекутъ то слово: пріѣхали есмы на дворъ татбы обыскивати, и тотъ человѣкъ намъ не далъ обыскивати и въ хоромы насъ не пустили, и зъ двора согнали; и тотъ человѣкъ, кого было обыскивати, а молвитъ то слово: у мене, госпо́до, тѣи приставы не бывали: или той къ человѣкъ взмолвитъ то слово: были, той есть у мене тѣ приставы, а азъ есми имъ хоро-

58) Если кто возметъ пристава у князя или посадника для обыска по обнаруженной кражѣ, то князь и посадникъ должны назначить приставовъ изъ лучшихъ людей и надежныхъ, которые и должны произвести обыскъ тамъ, гдѣ предполагается скрытымъ украденное. Если пристава скажутъ: „по пріѣздѣ ко двору для обыска владѣлецъ его не позволилъ производить обыска и со двора согналъ“, а этотъ человѣкъ скажетъ: „у меня, господа, тѣ пристава не бывали“, или онъ скажетъ: „дѣйствительно были у меня тѣ пристава и я имъ двери отворялъ, но они меня

мы отворялъ и они мене не обыскиваючи, да сами съ двора збѣжали, а тымъ мене згоненіемъ облыгаютъ; ино князю и посаднику опросити приставовъ: есть ли у васъ тотъ человѣкъ зъ двора согналъ? Ино приставомъ на се поставить люди, человѣка 2 или 3, а ты люди, ставъ на судѣ, рекутъ какъ право предъ Богомъ: предъ нами тотъ человѣкъ тѣхъ приставовъ съ двора согналъ, а обыскивати имъ не далъ; ино тымъ приставомъ правда дати, а тотъ человѣкъ въ татбѣ; или пакы тыи пристави, но тіи пристави не въ пристави, а тотъ татбы своей не доискалъся, чіи таковіи пристави.

не обыскивали, сами же со двора убѣжали, а теперь клевещутъ на меня, будто я ихъ сгонялъ со двора. Тогда князю и посаднику слѣдуетъ спросить приставовъ такъ: есть ли у васъ свидѣтели, которые видѣли, какъ этотъ человѣкъ со двора васъ согналъ?» Пристава должны поставить на судъ человѣка 2 или 3, которые на судѣ скажутъ по совѣсти: „предъ нами этотъ человѣкъ прогналъ со двора приставовъ и произвести обыска имъ не далъ». Въ такомъ случаѣ этихъ приставовъ оправдать, а человѣка, недопустившаго приставовъ до обыска, признать виновнымъ въ кражѣ; если пристава окажутся неправыми, то тѣхъ приставовъ лишать мѣстъ, а тотъ, кто взялъ такихъ приставовъ, теряетъ свое право на обвиненіе въ кражѣ.

59) А на судъ помочью не ходити, лѣсти въ судебницу двѣма сутяжникома, а пособниковъ бы не было ни съ одной стороны, опричь жонки, или за детину, или за черньца, или за черницу, или которой человѣкъ старъ велми, или глухъ, ино за тѣхъ пособнику быти. А хто опрочь нейметъ (М.) (В—Б. не иметъ. Э. опрочней) помогать, или

59) На судъ съ (пособниками) довѣреннымъ не ходить, а въ присутствіе суда („судебницу“) являться обѣимъ тяжущимся сторонамъ, за исключеніемъ: женщины и малолѣтняго, монаха, монахини, дряхлаго старика, глухаго; эти могутъ имѣть своихъ пособниковъ (или довѣренныхъ); если же кто станетъ помогать, или силою войдетъ въ

силою въ судебню полѣзетъ, или подверникъ ударитъ, ино всадити его въ дыбу, да взять на немъ князю рубль, а подверникомъ 10 денегъ.

60) А тымъ подверникомъ быть отъ князя человѣку, и отъ Пскова человѣку же, а цѣловать имъ на томъ крестъ, што праваго не погубити, а виноватаго не оправить; а со всякаго суда имать имъ денга одна обѣма на виноватомъ человѣки.

61) А татю вѣры не нять; а на кого восклеплетъ, ино домъ его обыскать, и знайдутъ въ дому его что полишное, и онъ тотъ же тать, а не найдутъ въ дому его, и онъ свободенъ.

62) А князю и посаднику грамотъ правыхъ не посужати, а лживыхъ грамотъ и доски обыскавши, правда судомъ посудити.

63) А кто на комъ иметь чего искать по доскамъ, или по закладомъ, а смолве (М.)

суд, или ударитъ подверника, тому надѣть колодку и взять съ него въ княжескую казну рубль, а въ пользу подверника 10 денегъ.

60) Подверникъ долженъ быть назначаемъ одинъ княземъ, а другой отъ Пскова; они принимаютъ присягу въ томъ, что не будутъ напрасно обвинять праваго и оправдывать виновнаго; въ пользу ихъ идетъ одна деньга со всякаго обвиненнаго.

61) Вору не давать вѣры, кого онъ оговоритъ, того домъ подвергнуть обыску, и если при обыскѣ найдется что-либо краденаго (полишное), то оговоренный также признается воромъ; если же въ домѣ ничего не найдется, то отъ суда онъ освобождается.

62) Князь и посадникъ не могутъ снова перерѣшать постановленія суда по такимъ дѣламъ, по которымъ уже былъ выданъ письменный приговоръ (правая грамота), за исключеніемъ случаевъ, когда будетъ возбуждено сомнѣніе въ подлинности грамотъ, составленныхъ по этимъ дѣламъ.

63) Истецъ по доскамъ или по закладу послѣ переговоровъ (съ молве) съ отвѣтчи-

(Э. съ молве) у своего истца возметъ отъ много мало по суду, и чтобы у креста; ино въ томъ пени нѣтъ, чтобы и даромъ отпустилъ своего истца безъ целованья.

64) А который изорникъ отречется у государя села, или государь его отрьчетъ, и государю взять у него все половину своего изорника, а изорникъ половину.

65) А которіе пристава, княжей человѣкъ, или подвоской, или Псковитинъ, а поѣдетъ человѣка позвать на судъ, или росковать, или сковати, а ѣздъ имать на 10 верстъ денга.

66) А которой приставъ поѣдетъ на татбу, ино ему ѣздъ имати двое; платить татю виноватому. А толко не выметъ татбы, ино приставное и дверское платити тому, кто пристава взялъ.

67) А который приставъ, или дворянинъ, и возметъ своему узду (Э. К. У. истцу) конь, или иное что у него возметъ, ино ему дать на руку сторонкомъ можетъ согласиться на меньшее противъ первоначальнаго требованія при возбужденіи иска, онъ не подвергается штрафу даже въ томъ случаѣ, если бы истецъ совершенно простилъ свое взысканіе отвѣтчику, не подвергаясь и присягѣ.

64) Напащикъ, отказавшійся отъ обработки взятой имъ у владѣльца земли и хозяинъ, отказавшій напащику — оба пользуются половинными частями доходовъ земли.

65) Пристава княжескіе, прдвойскіе или тѣ, кто будетъ приглашенъ на поѣздку въ село для вызова къ суду, для наложенія и снятія кандаловъ, прогонными деньгами разсчитываются по одной деньгѣ на 10 верстъ.

66) Приставу поѣхавшему на дознаніе по дѣлу о воровствѣ полагаются прогоны двойные, которые платитъ признанный виновнымъ. Если же воровство не открыто, то платежъ прогоновъ и („дверское“) вознагражденіе дверникамъ падаетъ на тѣхъ, кто вызывалъ пристава.

67) Приставъ или служащій при дворѣ („дворянинъ“) князя, если арестуетъ въ своемъ уѣздѣ лошадь (своему узду конь) или что-либо иное,

нему человѣку; а не возметъ на руку, ино ему собою свести; а взять ѣзды на томъ, кто его не оутяжетъ.

обязанъ арестоваанное передать на храненіе постороннему человѣку, и если такого не окажется, то долженъ это имущество взять съ собою; уплата вознагражденія за поѣздку падаетъ на того, кто по суду будетъ признанъ виновнымъ.

68) А истецъ, пріѣхавъ съ приставомъ, а возметъ что за свой долгъ силой, не оутяжетъ своего истца, ино быти ему у грабежу; а грабежъ судити рублемъ, и приставное платить виноватому.

68) Истецъ, пріѣшавшій съ приставомъ, и взявшій отъ отвѣтчика что-либо за свой долгъ самоуправно, насильно, тогда какъ при разбирательствѣ на судѣ отвѣтчикъ будетъ оправданъ, отвѣчаетъ какъ за грабежъ, за который взимается штрафу одинъ рубль, потерявшій искъ платитъ и вознагражденіе приставу.

69) А посаднику всякому за друга ему не тягатся, опрочь своего орудиа, или гдѣ церковное старощеніе дръжитъ, ино имъ волно тягатся.

69) Никакой посадникъ не можетъ быть повѣреннымъ въ тяжбѣ другаго кромѣ своего личнаго или дѣлъ той церкви, гдѣ онъ состоитъ старостою.

70) И взякому властелю за друга не тягатись, опрочь своего орудиа.

70) Волостели (начальники) также не могутъ вести чужихъ дѣлъ кромѣ своихъ личныхъ.

71) А за церьковною землю и на судъ помочью сусѣди не ходятъ; итти на судъ старостамъ за церковную землю.

71) По спору о церковной землѣ прихожане чрезъ своего довѣреннаго не могутъ вести дѣлъ на судѣ, представителями интересовъ церкви на судѣ должны быть церковные старосты.

72) А одному пособнику, одного дни, за 2 орудиа не тягатся.

73) А которому человѣку будетъ кормля написанна въ рукописаніи, и да грамотами владѣть землеными начнетъ, или исадскимъ (М. В—Б.) (Э. исадскими), а продастъ тую землю, или исадъ, или иное что, а доличитъ того человѣка, ино ему земля та, или исадъ, или иное выкупити, а свою коръмлю покралъ.

74) А которому человѣку на комъ будетъ иманіе по записи, да и гостинецъ будетъ писанъ на записи, а пріидетъ зарокъ, ино ему явитъ господѣ о своемъ гостинцѣ, ино по зароки ему взять свой гостинецъ. А толко не явитъ зарока господѣ, гостинца ино ему не взять по зарока.

75) А кто почнетъ имать своего исца въ своемъ сребрѣ до зарока, ино ему гостинца не взять. А на коемъ сребро имати, и тотъ человѣкъ до зароку учнетъ сребро отдавать кому виноватъ, ино гостинца

72) Въ одинъ и тотъ же день одинъ повѣренный не можетъ защищать два дѣла.

73) Если кто, получивъ имѣніе („кормля“) по завѣщанію въ пожизненное владѣніе, если у него на рукахъ будутъ и грамоты (крѣпостные акты) на это имущество, но если онъ продастъ землю или рыбныя ловли или что другое, въ чемъ будетъ изобличенъ, то такой обязанъ проданное выкупить, а самое право пожизненнаго владѣнія, доставшагося ему по завѣщанію имущества, теряетъ („коръмлю покралъ“).

74) Имѣющій долговое обязательство, въ которомъ указаны и проценты (гостинецъ), при наступленіи срока (а пріѣдетъ зарокъ) уплаты долга, о процентахъ должно заявить суду, чтобы сохранить за собою право на полученіе ихъ по уплатѣ долга; не сдѣлавшій такого заявленія лишается права на полученіе процентовъ послѣ уплаты долга.

75) Предъявившій требованіе къ отвѣтчику объ уплатѣ долга ранѣе срока, процентовъ не получаетъ. Если должникъ пожелаетъ уплатить долгъ до срока, то онъ платитъ проценты по разсче-

дать, по счету ему взять.

76) А которой изорникъ на государя положитъ къ чему доску, ино та доска посудитъ. А старому изорнику вози вести (У. возвести) на государя.

77) А которой изорникъ съ села збѣжитъ за рубежъ, или индѣ гдѣ, а изорничъ животъ на сели останется, государю покрута имать на изорники; ино государю у князя и у посадника взять пристава, да и старость губныхъ позвати, и сторонних людей, да тотъ животъ изорничъ, предъ пристава и предъ сторонными людми, государю попродати, да и поимати за свою покруту. А чего не достанетъ, ее по томъ времени явится изорникъ, ино государю добровольно искать остатка своего покруты; а государю пени нѣтъ; а изорнику на государи живота не сочитъ, а сочить Псковскимъ (Э. судьямъ).

ту времени, какое находился у него капиталъ.

76) Доска, представленная напащикомъ на хозяина, на судѣ не принимается во вниманіе, старый (прежній) же напащикъ долженъ отбывать на хозяина подводную повинность.

77) Если напащикъ, оставя село, уйдетъ за предѣлы Псковскаго государства, или скроется куда-либо, а имущество его („изорничъ животъ“) останется въ селѣ, хозяинъ же будетъ имѣть долгъ на напащикѣ за выданную ему ссуду при обзаведеніи, то хозяинъ долженъ взять отъ князя или посадника пристава и пригласить губныхъ старостъ и постороннихъ людей и при приставѣ и постороннихъ людяхъ продать имущество напащика на удовлетвореніе долга по обзаведенію. Если вырученныхъ денегъ будетъ недостаточно на покрытіе всего долга, между тѣмъ возвратится напащикъ, то волѣ хозяина предоставляется взыскать и недостающуюся сумму долга. Хозяинъ за это не подвергается штрафу, напащикъ не можетъ отыскивать оставленнаго у хозяина своего имущества.

78) И судьямъ Псковскимъ (Э. пригородскимъ), и посадникомъ погородскимъ, и старостамъ пригородскимъ, (В—Б. подгородскимъ) потомужъ крестъ целовать на томъ, што имъ судити право по крестному целованью, а не судѣть право, ино суди имъ Богъ въ страшный день втораго пришествія Христова.

79) А которому княжему человѣку ѣздити на межу съ сотьскими, ино ему также цѣловати крестъ.

80) А коли имуть тягаться о земли, или о водѣ, а положать двои грамоты, ино одны грамоты чести дьяку княжому, а другіе грамоты чести дьяку городскому. А коли пріидетъ грамота съ пригорода, а ты грамоты и чести дьяку городскому.

81) А кто съ кимъ побьется въ Псковѣ или на пригородѣ, или на волости на пиру, или гдѣ индѣ, а толко приставомъ не позовутся, а промежъ себѣ прощенье возмутъ, ино ту князю продажи нѣтъ.

82) А на приставное, и на ссылку, княжимъ людемъ ѣздить со Псковскими подвоскими по половинамъ.

78) Судьямъ Псковскимъ, а городскимъ (погородскимъ) посадникамъ и пригородскимъ старостамъ дать присягу въ томъ, что будутъ судить по всей справедливости и согласно крестному цѣлованію, если же не будутъ судить по закону (правдѣ), то судитъ ихъ Богъ въ страшный день пришествія Христова.

79) Служащій по назначенію князя при поѣздкахъ съ сотскими по изслѣдованію границъ спорнаго владѣнія тоже даетъ присягу.

80) Представленныя тяжущими о землѣ или водѣ грамоты долженъ разсматривать и докладывать княжескій дьякъ, а всѣ другія—городской; пригороднія грамоты тоже докладываетъ городской дьякъ.

81) Когда случится драка въ Псковѣ, пригородѣ, волости, на пиру или гдѣ бы то ни было и, не позвавъ пристава разсорившіеся помирятся сами между собою, то они не подвергаются взысканію въ пользу княжеской казны.

82) Псковскіе подвойскіе и княжескіе люди въ качествѣ приставовъ или для вызова свидѣтелей должны ѣздить на

83) А княжой писецъ иметъ писати судницу о земли, ино ему отъ судницы взять 5 денетъ, а отъ позовницы денга, а отъ печати денга, а отъ безсудной и отъ приставной, все то имъ имати (Э отъ грамоты) по денги. А толко княжой писецъ захочетъ не по силѣ, ино индѣ волно написати, а князю запечатать. А не запечатаетъ князь, ино у святѣй Тройцы запечатать, а въ томъ измѣны нѣтъ.

84) А которому Псковитину імать грамота у князя и у по (М. посадника) о своемъ дѣле за рубежъ; и отъ той грамотѣ княжему писцу взять денга; а печатная денга.

85) А которой изорникъ по умретъ у государя на сели, а не будетъ у него ни жены, ни дѣтей, ни брата, ни племени, ино государю также животъ изорничъ съ приставами і и сторонними людьми попродавать, да за свою покруту поимати, а потому плямени изорполовинныхъ издержкахъ прогоновъ.

83) Княжескій писецъ за написаніе судебнаго опредѣнія („судницы“) о землѣ получаетъ 5 денегъ, за повѣстки о вызовѣ—одну деньгу, за печать одну деньгу, за написанія опредѣленія по заочному рѣшенію и приказа приставу—по одной деньгѣ. Если княжескій писецъ потребуетъ вознагражденія не по средствамъ тяжущихся, то послѣднимъ дозволяется изготовлять требуемыя бумаги въ другихъ мѣстахъ, князь долженъ приложить печать, если онъ не пожелаетъ этого, то приложить печать у св. Троицы; въ этомъ нѣтъ никакой разницы.

84) За паспортъ заграничный („за рубежъ“), взимаемый по частной надобности отъ князя или по (садника), взимается въ пользу княжескаго писца одна деньга и за печать одна деньга.

85) Когда умретъ въ селѣ у хозяина нанащикъ и у него не останется ни жены, ни дѣтей, ни брата, ни другихъ родственниковъ, то хозяинъ можетъ продать имущество умершаго при посредствѣ пристава и въ присутствіи постороннихъ людей и изъ вы-

ничи, на брату, ни сочитъ живота изорнича.

86) А у которого человѣка, у государя, изорникъ помреть въ записи, въ покрути (Э) (М. пскрути), а жена у него останется и дѣти не въ записи, ино изъ оной изорничъ (Э.) (М. но изъ оной изорничѣ. В—Б. ино изорничи) женѣ и дѣтемъ откличи нѣтъ о государевѣ покрутѣ, а та имъ покрута платитъ по записи; а будетъ не въ записи былъ изорникъ, ино ихъ судити судомъ Псковской пошлинѣ.

87) А будетъ у изорника братъ, или иное племя, а за животъ поимаются, ино государю на нихъ и покруты искать. Изорничъ (М. Э. изорничу. В—Б. изорничи) брату, и изорничи племяни государа не татбитъ ни лукошки, ни кадки. А толко будетъ конь, или корова, іно волно искати у государя.

рученнаго удержать слѣдующее ему вознагражденіе за выданное имъ пособіе при обзаведеніи при наймѣ земли; поэтому ни родственники напащика, ни братъ его не могутъ описывать имущества (проданнаго въ удовлетвореніе хозяина за выданное имъ пособіе при обзаведеніи) умершаго напащика.

86) Если же у хозяина села умретъ напащикъ, у котораго была запись всему, выданному ему хозяиномъ въ пособіе при обзаведеніи и если у него останутся жена и дѣти, которыя въ составленіи записи ие учавствовали, то жена и дѣти не могутъ отказаться отъ исполненія условной записи. Если у напащика не было заключено письменнаго договора съ хозяиномъ (а словесно), то споръ разрѣшается судомъ по Псковскимъ обычаямъ.

87) Если послѣ смерти напащика останутся братъ или другіе родственники, которые потребуютъ свое наслѣдство, то хозяинъ можетъ противъ нихъ начать искъ объ уплатѣ денегъ, выданныхъ напащику, въ пособіе при обзаведеніи. Братъ и родственники умершаго не должны скрывать отъ хозяина

88) А изорникъ поимается за животъ у государя, и государь изведется тѣмъ, за что изорникъ поимался за свой животъ у государя, а сторонным людемъ вѣдомо будетъ и околным сусѣдомъ, што государево; ино изорникъ не доискался, а государь правъ.

88) Если напащикъ начнетъ тяжбу съ хозяиномъ объ имуществѣ, между тѣмъ хозяинъ докажетъ („изведется“) на судѣ, свидѣтельствомъ стороннихъ лицъ, что требуемое имущество принадлежитъ ему, то напащикъ теряетъ свой искъ, а хозяинъ оправдывается.

89) А у котораго человѣка помреть жена, безъ рукописанія, а оу ней останется отчина, ино мужу ея владѣти тою отчиною до своего живота, толко не оженится; а оженится, ино кормли ему нѣтъ.

89) Вотчина жены умершей и не оставившей завѣщанія поступаетъ во владѣніе мужа пожизненно, если только онъ не вступитъ въ новый бракъ; въ послѣднемъ случаѣ онъ теряетъ право на пожизненное владѣніе.

90) А у которой жены мужъ помретъ, безъ рукописаніа, и останется отчина или животъ, ино женѣ его покормится до своего живота, толко не пойдетъ за мужъ, а пойдетъ замужь, ино ей нѣтъ.

90) Вотчина и движимое („животъ“) имущество умершаго и не оставившаго завѣщанія мужа поступаютъ въ пожизненное владѣніе жены до выхода ея замужъ, въ послѣднемъ случаѣ она теряетъ право на пожизненное владѣніе оставшимся имуществомъ мужа.

91) А оу котораго человѣка помреть жена, а мужъ ея оженится, і ження мать, или сестра, или іное племя, а имуть искать платья; іно мужъ

91) Если по смерти жены мужъ снова женится и мать жены или ея сестра или другіе родственники („иное племя“) начнутъ требовать платье

ея, право по души, платья отдасть, а на останки мужеви о женни платьи и (М.) (Э. о мужу въ женни платьли В—Б. о мужеви о женни и т. д.), цѣлованья нѣтъ. Такожъ коли мужъ помреть, а имуть (Э. искать) моужня платья на женѣ его отець его, или братья, иное и отдасть (М.). (В—Б. ино ей отдать) платья право по души, что у него останется, а на останки женѣ въ мужни платьи целованіа нѣтъ.

92) А у кого помретъ сынъ, а невѣстка останется, да учнетъ на свекри, и на девери скруты своеа искати, или платья своего; ино свекру или дѣверю отдать платье, или крута. А чѣмъ невѣстька клеплеть, іно свекру или дѣверю воля, чимъ хочетъ: хочетъ самъ поцѣлуетъ крестъ, или у креста невѣстка положитъ, чимъ учнеть клепати.

93) А кто на комъ учнетъ искать сябренаго серебра, или иного чего, опрочь купетскаго дѣла и гостебнаго, да и доску положить на то, ино то судитъ, на того волю, на комъ ищуть: хочетъ самъ поцелуетъ, или своему исцу оу креста положитъ, іли съ нимъ на поле

покойной, то мужъ долженъ отдать его по совѣсти; отъ мужа не требуется присяги, что онъ отдалъ все платье. Также, если мужъ умретъ, а отецъ, братья будутъ у жены требовать платья, то она тоже должна отдать все платье, по совѣсти, какое осталось. Отъ жены на то, что другаго имущества не осталось, присяги не требуется.

92) Если умретъ сынъ и оставшаяся невѣстка будетъ искать со свекра или деверя свое приданое („скрута“) или платье, то они должны выдать требуемое. Если же невѣстка будетъ требовать того, что по заявленію свекра и деверя не принадлежитъ ей, то предоставляется ихъ волѣ: или самимъ присягнуть, или требовать, чтобы невѣстка положила то у креста, чего она несправедливо искала.

93) Если кто начнетъ искать денегъ или вещей („сябреное серебро“), принадлежащихъ пайщикамъ, кромѣ имущества отданнаго имъ по купеческимъ или торговымъ дѣламъ, и представитъ на судъ доску, то предоставляется волѣ отвѣтчика: хочетъ самъ

лѣзетъ.

присягаетъ, или требуетъ отъ исца положить спорную вещь у креста, или рѣшить дѣло судебнымъ поединкомъ.

94) А оу кого стулится должникъ въ записи а на срокъ не станетъ, или изорникъ въ записи будетъ, а оучнетъ тулится, а что оучинится проторы, или приставное, или заповѣдь, ино все платить виноватому, кто отулится, и желѣзное.

94) Если должникъ по срочному обязательству не явится въ срокъ уплаты денегъ, а напащикъ станетъ скрываться при исполненіи даннаго имъ письменнаго обязательства, то за происшедшіе убытки, а равно и въ уплату вознагражденія приставу, за нарушеніе условія пеню („заповѣдь“) и за наложеніе кандаловъ платитъ виновный, кто скрывается.

95) А которой вятшій братъ съ меньшимъ братомъ жиоучи въ одномъ хлѣбе съ вятшимъ братомъ, а скажутъ дому отцово, а на отца записи не будетъ, ино вяшьчему брату правда дать, да заплатитъ опчимъ животомъ, да остаткомъ дѣлится.

95) Если къ старшему брату, живущему нераздѣльно съ младшимъ будетъ предъявленъ искъ о домѣ ихъ отца, а письменнаго обязательства не будетъ, то на судѣ отвѣчать старшему брату, который долженъ дать присягу (что этотъ домъ сдѣланъ отцомъ, а не имъ) если искъ будетъ признанъ правильнымъ, то уплатитъ долгъ изъ общаго имущества, а остатокъ раздѣлить поровну.

96) А которой меньшій братъ, или братань, жиоучи въ одномъ хлѣбе съ вятшимъ братомъ или зъ братомъ, а искористуются сребромъ у брата своего, или у брата, и учнетъ запиратися, ино ему прав-

96) Если меньшій братъ или племянникъ, живущіе нераздѣльно съ старшимъ братомъ или съ дядею воспользуются братними деньгами или деньгами дяди и станутъ отпираться, то они должны

да дать какъ за нимъ не будетъ, а животомъ дѣлится.

97) А гдѣ учинится головшина, а доличать коего головника, ино князю на головникохъ взять рубль продажи.

98) А штобы сынъ отца убилъ, или братъ брата, ино князю продажа.

99) А которой человѣкъ съ приставомъ пріѣдетъ на дворъ татю имать, и татбы искать, или дльжника имать, а жонка въ то время детя выверженъ, да пристава учнетъ головшиной окладати, или исца; ино въ томъ головшины нѣтъ.

100) А которой истецъ на судней ротѣ не станетъ, ино ему заплатить безъ целованья, а цѣна ему, что искали на немъ.

101) А которой человѣкъ при своемъ животѣ, или предъ смертію, а что дасть своею рукою племяннику своему платно, или іное что животное, или отчину, да и грамоты дастъ предъ попомъ, іли предъ сторонными людьми, іно тому тѣмъ даньемъ владѣть, чтобы и рукописаніа не было.

дать присягу (что они не сдѣлали этого) и затѣмъ произвести раздѣлъ общаго имущества.

97) Обвиненный убійца (совершившій головшину) платитъ въ пользу княжеской казны одинъ рубль.

98) Если сынъ убьетъ отца или братъ брата, то убійцы подвергаются взысканію въ пользу князя.

99) Если кто пріѣдетъ къ кому-нибудь съ приставомъ на домъ арестовать вора или для производства дознанія о кражѣ или для ареста должника, а въ это время жена произведетъ выкидышъ и она станетъ обвинять пристава въ убійствѣ, то въ этомъ нѣтъ убійства.

100) Отвѣтчикъ, не явившійся по требованію суда къ присягѣ, долженъ безъ присяги заплатить исцу по полной цѣнѣ иска.

101) Если кто-либо при жизни или предъ своею смертію собственноручно отдастъ своему племяннику (вообще родственнику) что либо изъ платья, матерій, холста или изъ движимости или вотчину и при священникѣ или постороннихъ лицахъ на владѣніе подареннымъ выдастъ грамоту, то получившій вла-

102) О торговли и о порукѣ. А кто иметь на комъ торговли искать, или порукы, или іменнаго чего (Э. иного чего), ино того судити на того волю, на комъ сочатъ: хочеть на поле лѣзеть, іли у креста положить.

103) А которой мастерь иметь сочить на ученики учебнаго, а ученикъ запреться, ино воля государева: хочеть самъ поцѣлуеть на своемъ учебномъ, или ученику вѣрить.

104, 105) А подсусѣдникъ на государи ссудьи или іного чего волно искати. А которому съ кимъ суплетка была записью или закладомъ, і потомъ тотъ человѣкъ, который въ записи былъ, іли закладъ закладывалъ кому, да учнеть на томже чего искать, ссудья, или зблюденья, іли иного чего, по доскамъ, или по торговли, ино судити судомъ по Исковской пошлинѣ.

дѣеть этимъ даромъ, хотя бы о немъ въ завѣщаніи и не упоминалось.

102) О торговлѣ и поручительствѣ. Если кто начнетъ искъ по торговлѣ или по поручительству или съ поименнымъ („именнаго чего“) обозначеніемъ отыскиваемыхъ вещей, то предоставляется на волю отвѣтчика: или дѣло рѣшить судебнымъ поединкомъ съ истцомъ или истцу положить требуемое у креста.

103) Если мастеръ начнетъ искъ противъ своего ученика о вознагражденіи съ него за обученіе, на что ученикъ скажетъ: вознагражденіе уже уплочено хозяину, то предоставляется волѣ хозяина: или самому дать присягу, или дать вѣру ученику.

104) Квартирантъ („подсусѣдникъ“) можетъ вести искъ противъ хозяина о ссудѣ и о чемъ либо другомъ.

105) Если у кого-либо съ кѣмъ-либо было заключено обязательство („суплетка“) письменное или закладъ, а впослѣдствіи давшій обязательство или закладъ начнетъ (встрѣчный) искъ о возвратѣ ссуды или отданнаго на сохраненіе или чего-либо иного, по доскамъ, или по торговымъ документамъ, то споръ

106) А которыи исцы вымутъ на умершаго закладъ, грамоты двои, іли трои, или пятеры на одну землю, или на воду, или на одинъ дворъ или на одну клѣть, а у тѣхъ исцовъ, у кого закладныя грамоты, сверхъ того и записи, і на того умершаго и на его закладъ, и у иныхъ истцовъ не будетъ записи, толко закладъ грамотъ, ино имъ правда давши, да делятъ по дѣломъ, і по серебру, колко серебра, ино и доля ему по тому числу. Ожъ ближни племя восхощетъ закладъ і записи на умершаго, ино ему целованья нѣтъ на его дѣлѣ.

107) А которой чюжейземец на чюжей земли [Э. на чужей земцѣ] имать искать бою и грабежу, ино воля того на комъ ищуть: хочетъ самъ поцѣлуетъ, какъ будетъ его не билъ, ни грабили, іли ему у креста положитъ, чего на немъ ищуть.

108) А кто съ нимъ ростяжутся о земли, или о борти, да положатъ грамыты ста-

разрѣшается на основаніи Псковскаго обычнаго права.

106) Если нѣсколько лицъ представятъ на умершаго закладную и изъ нихъ двое, трое, пятеро — грамоты на одну и ту же землю, или на воду, или на дворъ или на строеніе (клѣть) и одни изъ тяжущихся сверхъ заклада имѣютъ еще и письменныя обязательства умершаго, а у другихъ не будетъ письменныхъ обязательствъ, а только закладъ по грамотѣ, то по рѣшеніи дѣла судебнымъ порядкомъ, удовлетвореніе исцовъ производится чрезъ пропорціональный дѣлежъ денегъ и вещей. Если ближайшій родственникъ умершаго пожелаетъ выкупить закладъ и письменныя обязательства его у исцовъ, то для исполненія сего не требуется присяги.

107) Если чужеземецъ принесетъ обвиненіе на туземца въ нанесенныхъ ему побояхъ или грабежѣ, то на волѣ отвѣтчика: или присягнуть въ томъ, что онъ не билъ и не грабилъ чужеземца, или у креста положить ему то, чего отъ него ищутъ.

108) Кто начнетъ искъ о землѣ или о бортяныхъ ухожахъ и на судъ бу-

рые и купленную свою грамоту, и его грамоты зайдутъ многихъ бо сябровъ земли и борти, а сябры вси станутъ на суду въ одномъ мѣстѣ отвѣчаючи. Ктожъ за свою землю, или заборть, да и грамоты предъ господою покладутъ, да и межниковъ возмутъ и той отведутъ у стариковъ по своей купной грамотѣ свою часть, ино ему правда дати на своей части; а целованью быть одному. А поцѣлуетъ во всѣхъ сябровъ, іно ему и судница дать на часть, на которой поцелуетъ.

109) А кто коли закладъ положить въ пѣнезехъ что любо, а потомъ времяни иметъ пѣнязи отдавати, а своего закълада проситъ, і онъ запрется его закладу, а молвитъ такъ: тебѣ есми пѣнязь не давалъ, а у тебе есми закладъ не взялъ; іно той судъ какъ зблюденію, на три воли тому человѣку, на комъ сочатъ: хочетъ самъ поцелуетъ, какъ за нимъ закладъ не будетъ, или ему задутъ представлены старыя грамоты и позднѣйшая купчая крѣпость и, если послѣднія будутъ касаться земель и бортяныхъ ухожей многихъ пайщиковъ, которые явятся на судъ отвѣтчиками, каждый за свою часть, причемъ предъявятъ письменные документы и сверхъ того чрезъ межевщика опредѣлятъ границы каждаго изъ своихъ владѣній при посредствѣ показаній сторожиловъ и согласно указанію документовъ, то истецъ долженъ подтвердить присягою, что отыскиваемая имъ часть принадлежитъ ему; присяга должна быть одна, или исца, или одного изъ пайщиковъ за всѣхъ товарищей; ему выдается и судебное опредѣленіе на владѣніе той части, по которой приносилъ присягу.

109) Если давшій закладъ и получившій за него деньги („пѣнязи“), начнетъ производить и уплату деньгами и будетъ требовать возврата закълада, а взявшій будетъ запираться въ полученіи закълада, говоря: „я тебѣ денегъ не давалъ и закълада не получалъ“, то какъ при искѣ о поклажѣ, представляется усмотрѣнію отвѣтчика—или самому дать присягу, что у

кладную цѣну цѣною положить у креста, или съ нимъ на поле лѣзетъ.

110) А которой строкѣ пошлиной грамоты нѣтъ, и посадникомъ доложити господина Пскова на вѣчѣ, да тая строка написать, А которая строка въ сей грамоте не люба будетъ господину Пскову, ино та строка волно выписать вонь изъ грамотъ.

111) А попы, и діаконы, и проскурницы, и черньца, и черница судить намѣстнику владычьню. Аже попъ, или діаконъ, или противу, черньца или черницы жъ, а будетъ обаи не простые люди церковные, ино не судить князю, ни посаднику, ни судіамъ не судить, занежъ судъ влядычня намѣстника. А будетъ одинъ человѣкъ простый истецъ мирянинъ, аже (М. Э. а не) церковный человѣкъ съ церковнымъ, то судити князю и посаднику съ владычнимъ намѣстникомъ вопчи, такожъ и судіамъ.

112) У которого человѣка имутся за конь, или корову и за иную скотину, чтобы и за

него нѣтъ закладной, или положить стоимость у креста, или дѣло рѣшить судебнымъ поединкомъ.

110) Если въ настоящемъ сводѣ старыхъ обычаевъ нѣтъ какой нибудь статьи („строки“), то посадникъ долженъ доложить объ этомъ Псковскому вѣче, чтобы нужная статья была внесена въ этотъ сводъ. Если же какая статья будетъ не угодна господину Пскову, то ее изъ свода исключить.

111) Попы, діаконы, просвирни, монахи и монахини подлежатъ суду владычняго намѣстника. Если старостами въ дѣлѣ будутъ попъ или дьяконъ и станутъ противъ монаха или монахини и оба тяжущіеся будутъ не простые люди церковные, то дѣло ихъ не подсудно ни князю, ни посаднику, ни судьямъ, потому что оно подсудно владычному намѣстнику. Если одинъ изъ тяжущихся простой мірянинъ, а не церковный судится съ церковнымъ (т. е. оба не церковные), то дѣло подлежитъ суду князя, посадника и судей совмѣстно съ владычнимъ намѣстникомъ.

112) Если кто начнетъ тяжбу о лошади, коровѣ или объ иномъ животномъ, хотя

собаку, и тотъ молвитъ: то у мене свое рощенье, іно ему правда дати, какъ чисто рощеное.

113) Кто предъ господо́ю ударитъ на судѣ своего истьца, ино его въ рубли выдать тому человѣку, а князю продажа.

114) А боранъ присужать 6 денегъ, а за овцу 10 денегъ государю, а судьи 3 деньги, старая правда. А за гусакъ и за гусыню присужати по 2 денги государю, на судъ (М. а судьѣ) 3 денги. А за оутицу, и за селезня, и за куръ, і за кокощь, присужать по 2 денги.

115) А братьщина судить, какъ судьи (Э. В—Б.) (М. судили.

116) А кто съ кимъ на пьяни менится чимъ, іли что купитъ, а потомъ проспятся, и одному исцу не любо будетъ, іно имъ размѣнится; а въ томъ целованіа нѣтъ, ни присужати.

117) А княжимъ людемъ по дворамъ коръмы не держать ни во Псковѣ, ни на пригородѣ, ни въ ведро, ни въ корецъ, ни бочкою меду не продавати.

бы даже о собакѣ, а отвѣтчикъ скажетъ, что это его доморощенное, то онъ долженъ въ этомъ дать присягу.

113) Ударившій на судѣ кого-либо изъ тяжущихся, платитъ потерпѣвшему одинъ рубль, а при несостоятельности выдается головою потерпѣвшему и подвергается должному взысканію въ княжескую казну.

114) На судѣ хозяину присуждается: за барана 6 денегъ, овцу 10 денегъ, а судьѣ 3 деньги по старому закону, за гусака и за гусыню по 2 деньги хозяину и 3 деньги судьѣ; за утку, селезня, курицу и пѣтуха по 2 деньги.

115) Общество пирующихъ въ складчину судить со всѣми правами судей.

116) Если кто помѣняется вещами въ пьяномъ видѣ или купитъ у него что, а затѣмъ проспавшись одному изъ нихъ сдѣлка не понравится, то они могутъ размѣняться, причемъ присяги не требуется.

117) Служащіе у князя люди не имѣютъ права торговать крѣпкими напитками, ни въ Псковѣ, ни въ пригородѣ—ни ведромъ, ни корцомъ, ни бочкою продавать медъ,

118) А кто зажоги на комъ учнетъ сочить, а долики никаковы не будетъ, іно на волною роту позвать вольно.

118) Если кого будутъ обвинять въ поджогѣ, но доказательствъ не окажется, то онъ можетъ для очищенія себя отъ подозрѣнія принять вольную присягу.

119) А кто оу кого бороду вырветъ, а послухъ опослушествуетъ, іино ему крестъ целовати и битися на поли, а послухъ изможетъ, ино за бороду присудити два рубля, и за бой. А послуху быти одному.

119) Если кто вырветъ бороду и на это будетъ свидѣтелемъ послухъ, то послѣдній долженъ дать присягу и идти на судебный поединокъ, если послухъ одолѣетъ обвиняемаго, то съ послѣдняго взимается 2 рубля за вырванную бороду и за драку. Послуха достаточно одного.

120) А корову купить за слюблено, а по торговли телятъ не сочить, а толка корова кровью помачиватся иметъ, іно тая корова назадъ воротити, чтобы і деньги заплачены были.

120) Купившій корову, за полюбовную цѣну [„слюблено“] не имѣетъ права требовать, послѣ покупки, телятъ отъ нея; если она окажется больною кровавой мочей, то купившій можетъ возвратить ее продавцу съ истребованіемъ отъ него уплаченныхъ денегъ.

121) А жонки съ жонкою присужать поле, а наймиту отъ жонки не быти, ни съ одну сторону.

121) Женщина съ женщиной могутъ быть присуждаемы къ поединку, но наймитовъ имѣть ни одной изъ спорящихся сторонъ не дозволяется.

122) А кто учнетъ на комъ сочить бою иять человѣкъ, іли десять, іли сколко ни буди, на 5, іли на одномъ боевъ своихъ, да утяжутъ; іно имъ присужать всимъ, за вси бое-

122) Если человѣкъ пять, десять, или сколько бы то ни было будутъ обвинять 5 или одного въ нанесеніи имъ побоевъ и выиграютъ дѣло, то съ виновныхъ за всѣ побои

ви, одинъ рубль, и княжая продажа одна.

присуждается взысканіе одинъ рубль, и въ пользу княжеской казны одно вознагражденіе.

Сводъ мнѣній и соображеній по установленію переводнаго текста Псковской Судной Грамоты.

1) Въ настоящее время слово попъ и священникъ выражаютъ одно и тоже понятіе, съ тѣмъ лишь различіемъ, что попъ—выраженіе грубое, а священникъ—болѣе облагороженное. Вслѣдствіе сего Мурзакевичъ употребленное въ Грамотѣ слово священникъ нашелъ лишнимъ, такъ какъ ранѣе употреблено уже слово попъ. Энгельманъ находитъ, что это слово вовсе излишнее, какъ видно изъ Псковской лѣтописи, гдѣ не рѣдко встрѣчается выраженіе: отцы попы всѣхъ соборовъ и священноиноки и священники, см. Псков. 2 лѣт. 1349—1420 г. Мы съ своей стороны можемъ прибавить, что употребленіе словъ попъ совмѣстно и священникъ существуетъ въ устной рѣчи до настоящаго времени. Послѣ болѣе или менѣе торжественныхъ въ деревнѣ проводъ покойника, причтъ церковный послѣ похоронъ на погостѣ приглашается родными умершаго на домъ, гдѣ устраивается для причта обѣдъ, во время котораго къ столу подходитъ какая-либо ближайшая родственница и начинаетъ оплакивать покойнаго или покойную, выставляя ихъ хорошія качества. Между другими припѣвами можно услышать такой: „Вы покушайте, поѣшьте вы мои попы-священники. Все-то понаставлено, все-то поналажено для моихъ поповъ-священниковъ“ и проч.

Относительно времени изданія Грамоты существуютъ разныя мнѣнія нѣсколькихъ изслѣдователей. Мы останавливаемся на слѣдующемъ профессора В. И. Сергіевича: „Трудно опредѣлить въ точности время ея составленія. Въ са-

момъ началѣ Грамоты сказано: „Сія грамота выписапа изъ великаго князя Александровы грамоты и изъ всѣхъ приписковъ Псковскихъ пошлинъ (обычаевъ), по благословенію отцевъ своихъ поповъ всѣхъ пяти соборовъ, всѣмъ Псковомъ на вѣче въ лѣто 6305 (1397). Между тѣмъ мы знаемъ изъ лѣтописи, что пятый соборъ былъ установленъ въ 1462 году. Это противорѣчіе можно примирить или во 1-хъ тѣмъ, что позднѣйшій переписчикъ этой грамоты, писавшій ее въ XV вѣкѣ, когда уже было пять соборовъ, счелъ ошибкой то, что въ грамотѣ говорится о четырехъ, и написалъ вмѣсто четырехъ пять; или во 2-хъ тѣмъ, что, можетъ быть, грамота написана уже послѣ того, какъ было пять соборовъ и что въ годѣ написанія этой грамоты сдѣлана ошибка“. Въ виду того, что исторической критикой до настоящаго времени годъ изданія грамоты не установленъ,—другіе изслѣдователи относятъ къ 1467,—мы оставили тотъ и другой годы.

Кто были князья Александръ и Константинъ, упоминаемые въ грамотѣ? Въ разрѣшеніи этого вопроса единогласнаго мнѣнія изслѣдователей нѣтъ. Тотъ же профессоръ В. И. Сергіевичъ говоритъ: „въ Новгородѣ было два князя Александра въ разныя времена, а именно: Александръ Невскій († 1263) и Александръ Михайловичъ Тверской, умершій въ 1399 г. Болѣе вѣроятія приписать грамоту Александру Невскому и на слѣдующемъ основаніи: Митрополитъ Кипріанъ, жившій въ XIV вѣкѣ, въ посланіи своемъ къ Новгородцамъ называетъ Александра, упомянутаго въ этой грамотѣ, великимъ княземъ. Изъ этого выводятъ, что упомянутый князь есть именно Александръ Невскій, потому что Митрополитъ Кипріанъ не почтилъ бы Александра Михайловича именемъ великаго князя, такъ какъ Александръ Михайловичъ былъ во враждебныхъ отношеніяхъ съ Московскими князьями. Относительно того, кто былъ князь Константинъ, мы имѣемъ еще болѣе смутныя свѣдѣнія. Если мы признаемъ, что князь Александръ, упоминаемый въ Псковской грамотѣ, есть Александръ Невскій, то должны заключить, что первая грамота, положившая начало Псковской, относится къ первой половинѣ XIII вѣка“.

Впрочемъ мы должны къ этому прибавить: 1) Въ русской лѣтописи по Кіевскому списку стр. 139 изд. Н. М. А. Н. князь Александръ Михайловичъ названъ великимъ — лѣто 6835 (1326) „князь *великій* же Александръ Михайловичъ Тверскій, и не терпя лукавые бѣсовскіе крамолъ; 2) въ первой Псковской лѣтописи читаемъ: „Въ лѣто 6835 (1327) *Великій* князь Тверскій Александръ Михайловичъ изби татары на Тфери". Подъ тѣмъ же годомъ значится, что Псковичи, отпустивъ отъ себя Александра Михайловича, писали: „Александръ изъ Пскова поѣхалъ прочь; а тебѣ господину своему князю *великому* весь Псковъ кланяется отъ мала до велика".

Грамоты. Энгельманъ: „Это названіе самое общее, которымъ вообще означаются всякіе письменные акты: государственные, судебные и частные (грамоты земляныя, посадскія, раздѣльныя, купчія, закладныя). Грамоты на имущество наслѣдственное называются старыми, въ противоположность купленнымъ или актамъ на имѣніе благопріобрѣтенное". Относительно старыхъ актовъ см. примѣч. къ ст. 14. Старой грамотой называлась грамота, которой истекъ срокъ выкупа на проданный предметъ.

2) *Возъ подъ титягою.* Энгельманъ титягу считаетъ вообще покрышкою. „По смыслу выходитъ, что титягою, говоритъ онъ, должно быть тоже, что покрышка, но точнаго значенія этого слова не извѣстно". Аристовъ — рогожою. Устряловъ — сараемъ. — Слово титяга въ Псковской губерніи употребляется и въ настоящее время, оно обозначаетъ ту веревку, которая притягиваетъ вагу или палку при закручиваніи воза сѣномъ. Это своего рода обвязочная принадлежность, охраняющая крѣпость воза.

Лодья въ ямѣ. У Устрялова — хлѣбъ. Руководствуясь мѣстнымъ обычаемъ, слово яма мы нашли тождественнымъ съ понятіемъ о закрытомъ помѣщеніи, которое для лодей ненужныхъ къ употребленію строится въ ямахъ или вообще въ углубленіяхъ, покрываемыхъ досками или соломою для того, чтобы въ лодью не могла попасть дождевая вода.

Продажа. „Подъ именемъ продажа, пишетъ Устряловъ, въ Псковской судной грамотѣ разумѣется вообще всякое

денежное взысканіе въ пользу судей, въ частности продажа означала опредѣленный штрафъ, которому виновный подвергался за свое преступленіе въ пользу князя или посадника. Въ Псковской судной грамотѣ ясно различается княжая продажа отъ продажи вообще".

3) *Владычній намѣстникъ*—представитель власти Новгородскаго архіерея, въ вѣдѣніи котораго въ то время находалась Псковская область, а слѣдовательно и судъ церковный.

4) По этой статьѣ отъ посадника отбирается присяга въ томъ, что онъ неправильно судить на вѣче не будетъ, между тѣмъ въ слѣдующей статьѣ говорится, что князь и посадникъ на вѣче не судятъ. Въ разрѣшеніи этого противорѣчія Бѣляевъ дѣлаетъ предположеніе, что вѣчу принадлежали только дѣла высшія, касавшіяся всего Пскова, а можетъ быть и частныя, по такія, которыя не могъ рѣшить ни князь ни посадникъ.

5) По замѣчанію Владимірскаго-Буданова недозволеніемъ не судить на вѣче обозначается не отстраненіе князя и посадника отъ вѣчеваго суда, а полное уничтоженіе вѣчеваго суда. Профессоръ В. И. Сергіевичъ говоритъ: „Судъ завѣдывался исключительно княземъ. Вѣче не было даже верховнымъ апелляціоннымъ судилищемъ. Но какъ высшая власть волости, вѣче давало защиту гражданамъ въ чрезвычайныхъ случаяхъ, когда обыкновенные суды оказывались недостаточными". При этомъ онъ дѣлаетъ такое замѣчаніе: „Неволинъ признаетъ вѣче верховнымъ судилищемъ по дѣламъ уголовнымъ. Это мнѣніе принялъ и П.; Н. Д. Бѣляевъ судебную компетентность вѣче принимаетъ еще въ большихъ размѣрахъ; по его мнѣнію, вѣчу приносились мольбы на неправый судъ; говоря иначе, вѣче было апелляціоннымъ судомъ, какъ для уголовныхъ, такъ и гражданскихъ дѣлъ. Къ сожалѣнію, ни одинъ изъ приведенныхъ авторовъ не указываетъ тѣхъ источниковъ, на которыхъ онъ основываетъ свое мнѣніе. Мы не замѣчали въ источникахъ ни одного мѣста, которое давало бы основаніе думать, что вѣче было обыкновеннымъ апелляціоннымъ судомъ. Принявъ же во вниманіе, что князь былъ призванъ именно для суда,

что впослѣдствіи судъ его ограничивался только участіемъ посадниковъ, что Новгородскія договорныя грамоты ничего не знаютъ о судѣ вѣча, какъ высшемъ апелляціонномъ по отношенію къ суду князя и посадника, о чемъ имъ не возможно было бы умолчать,—мы думаемъ, что не имѣемъ основанія отступить отъ высказаннаго въ текстѣ мнѣнія. С. М. Соловьевъ находитъ, что предметы вѣдомства вѣча не отличались отъ предметовъ вѣдомства князя; но въ подтвержденіе своей мысли о томъ, что вѣче судило также какъ и князь, онъ приводитъ только случаи или политическаго суда или суда чрезвычайнаго". Чрезвычайные случаи Сергіевскимъ указаны слѣдующіе: въ 1290 г. судъ вѣча надъ крамольниками, пограбившими торгъ, надо объяснить важностію только преступленія въ городѣ, но преимущественно торговомъ; въ 1342 г. жалоба была принесена Новгороду, а не обыкновенному суду посадника, потому что въ буйствѣ, о которомъ шло дѣло, обвинялся самъ посадникъ; въ 1447 г. самъ посадникъ предлагалъ на судъ вѣче рѣшить дѣло. „Право назначать посадниковъ, говоритъ Сергіевичъ, и тысячниковъ принадлежало вѣчу, ему же принадлежало и право политическаго суда надъ этими головниками".

6) До 1467 г. князь имѣлъ своихъ намѣстниковъ только въ 5 пригородахъ, а съ этого года во всѣхъ. О различіи пригорода отъ города и села есть разъясненіе у Устрялова ст. 143 и 144. Къ этой статьѣ Энгельманъ дѣлаетъ слѣдующее замѣчаніе: „Князь обыкновенно не участвовалъ въ судѣ непосредственно, а производилъ его чрезъ другихъ лицъ, назначаемыхъ имъ для этой цѣли, какъ въ Псковѣ, такъ и въ волостяхъ. Но какъ самъ князь не могъ дѣйствовать на судѣ безъ посадника, то и „люди княжіе" могли производить судъ не иначе, какъ при участіи различныхъ городскихъ властей. Между городскими должностными лицами, облеченными судебною властію, различаются: 1) Сотскіе; 2) Волостями, изъ суд. грамоты не видно, какое было ихъ назначеніе; 3) Сторожа пригородскіе, они, вѣроятно, въ пригородахъ имѣли тоже значеніе, какъ сотскіе въ Псковѣ; Сторожа губные,—имъ принадлежало, кажется, низшая судебная власть. По дѣламъ о преступленіяхъ они

могли принимать только явку о совершеніи ихъ. Вообще они имѣли характеръ полицейскихъ чиновниковъ; такъ они вмѣстѣ съ посторонними лицами должны были присутствовать при продажѣ хозяиномъ земли имущества бѣжавшаго изорника. Волости Псковскія раздѣлялись на губы, начальниками которыхъ были губскіе сторожа". Послѣднее внѣ всякаго сомнѣнія. Намѣстникъ—лицо, представлявшее князя за отсутствіемъ его. Отношеніе намѣстника къ мѣстному посаднику и вѣчу были, вѣроятно, такія же, какъ и отношенія самого князя къ степенному посаднику и Псковскому вѣче.

7) *Сльзетъ со степени.* Степень—возвышенное мѣсто, занимаемое посадниками на вѣче, здѣсь это слово употреблено для обозначенія должности.

8) *Кримскому татю.* Устряловъ—комнатному вору; Соловьевъ и Энгельманъ—кромскому, т. е. совершившему кражу въ кромѣ или кремлѣ; Аристовъ—домовому и храмскому. Вслѣдствіе того, что въ одной изъ рукописей вмѣсто крамскому написано храмскому, Мурзаковичъ перевелъ церковному, отъ слова храмъ или хоромы. Нами кримской воръ переведенъ кремлевскимъ по слѣдующему соображенію: а) за означенное преступленіе назначена высшая мѣра наказанія—смерть, что указываетъ на важность преступленія, но оно такимъ можетъ быть при представленіи, что въ кремлѣ хранились всѣ казенные предметы, слѣдовательно и преступленіе было—казнокрадство, которое приравнено къ государственному измѣнникуи поджигателю; б) въ слѣдующей 9 статьѣ говорится о кражѣ въ посадѣ, которая карается меньшимъ наказаніемъ; слѣдовательно кримскій воръ могъ и быть только въ городѣ, которымъ во время первоначальнаго составленія судной грамоты, писанной до 1309 года, могъ быть кремль или кромъ.

9) *Посадъ*—заселенное около крѣпости мѣсто, то, что нынѣ называется городомъ.

10) *О полней земль.* Энгельманъ—отдѣляетъ О какъ предметъ; Мурзаковичъ—Ополная, полная, наемная, договорная; Устряловъ—пахатной. Мы перевели—полевой, назначенной подъ разработку полей. Это кажется ближе къ

общему смыслу всей статьи. Энгельманъ къ этой статьѣ дѣлаетъ такое примѣч.: „Этотъ законъ о давности, основывающійся на старинномъ Псковскомъ обычаѣ, безъ сомнѣнія, принадлежитъ времени болѣе древнему. Въ болѣе общей связи съ правилами Псковской судной грамоты находится постановленіе судебника Іоанна III, опредѣляющее для пріобрѣтенія права на землю два срока давности, трехлѣтній и шестилѣтній".

Правъ, какъ предъ Богомъ. Это выраженіе мы перевели словомъ по совѣсти, по слѣдующему соображенію: оно въ грамотѣ часто употребляется и всегда въ тѣхъ случаяхъ, когда свидѣтели приглашаются дѣлать показанія безъ присяги; между тѣмъ говорить какъ предъ Богомъ при буквальномъ переводѣ это выраженіе совершенно было бы равносильно указанію на присягу. Это выраженіе, впрочемъ, слышится и въ современномъ языкѣ; не рѣдко и теперь для усиленія выраженія по совѣсти употребляются слова: „истинно говорю, по совѣсти, какъ предъ Богомъ".

Супротивенъ—противная сторона—въ данномъ мѣстѣ истецъ, т. е. истецъ и отвѣтчикъ. По тогдашнему понятію кто ищетъ чего чрезъ судъ по своей иниціативѣ или привлекаемый по побужденіямъ другихъ есть истецъ, человѣкъ ищущій.

Ни наступился въ тѣ лѣта. По мнѣнію Владимірскаго-Буданова, земская давность по этой статьѣ слагается изъ слѣдующихъ признаковъ: а) извѣстнаго количества времени владѣнія; б) безспорности и непрерывности владѣнія; в) дѣйствительнаго воздѣйствія воли владѣльца на вещь. Изъ этихъ признаковъ, прибавляетъ онъ, наименѣе важный есть срокъ владѣнія и потому онъ остался неопредѣленнымъ.

11) *О лѣшей землѣ.* Устряловъ—о землѣ подъ лѣсомъ; Устряловъ, Владимірскій-Будановъ—о лѣсной землѣ, но послѣдній прибавляетъ: „однако нѣтъ никакой причины ограничить это правило случаемъ спора о лѣсныхъ участкахъ. Энгельманъ: Лѣсная земля приводится здѣсь только въ примѣръ. Мы перевели это словомъ необработанная—пустошь, какъ это слово употребляется и теперь.

Предъ госпо́дою. Устряловъ—предъ вѣчевою властію, но Владимірскій-Будановъ справедливо напоминаетъ, что на вѣче суда—не судить. Господинъ, обозначаетъ хозяина, и Госпо́да, если рѣчь идетъ о какомъ-либо учрежденіи, означаетъ его управителя или завѣдывающаго имъ, поэтому мы слово госпо́да сочли болѣе подходящимъ смыслу сущности статьи перевести словомъ судъ во всемъ его объемѣ или власть. Владимірскій-Будановъ называетъ госпо́да коллегіальною судебною властію. Въ грамотѣ однако не упоминается о такомъ учрежденіи. Устряловъ пишетъ: „Названіе госпо́да прилагалось безразлично какъ къ князю и лицамъ, ему подчиненнымъ, такъ и къ чиновникамъ, состоявшимъ на вѣчевой службѣ.... Можно полагать, что наименованіе судебной власти „госпо́да“ присвоивалась для краткости всѣмъ лицамъ, участвовавшимъ въ общемъ судѣ князя и посадника. Госпо́да значило тоже, что судьи вообще магистратура, но только съ тѣмъ различіемъ, что напоминало о власти по своему словопроизводству (господинъ, государь, господарь)“. Титулъ госпо́да могъ принадлежать и всѣмъ властямъ Пскова.

13) *Судница*—письменное опредѣленіе суда.

14) „Въ древнѣйшія времена у насъ договоръ купли продажи, какъ нынѣ его понимаютъ, т. е. окончательный переходъ права собственности на вещь вмѣстѣ съ самою вещью отъ одного лица къ другому, не существовалъ. При совершеніи купли-продажи всегда само-собою подразумѣвалось, что продавецъ сохраняетъ право выкупа и не онъ только одинъ, но и его законные наслѣдники“. Но въ Псковской судной грамотѣ выкупъ признается уже правомъ, обусловленнымъ въ формахъ своихъ временемъ“ (старая грамота). „Покуду отнимаетъ“, т. е. по какое время. Вѣроятно въ Псковѣ существовалъ извѣстный срокъ для выкупа земли. Если желающій выкупить не имѣлъ письменныхъ доказательствъ на свое право, то настоящій владѣлецъ могъ требовать, чтобы онъ подтвердилъ полемъ или присягою то обстоятельство, что не истекъ еще срокъ выкупа“. Энгельманъ.

15) *Доска.* „Доска была актъ самаго низшаго разряда. Ихъ нѣкоторымъ образомъ можно сравнивать съ нынѣшни-

ми бланковыми счетами и т. п. документами, принятыми въ торговлѣ. По всему видно, что онѣ потеряли уже большую часть своей прежней силы, какъ акты слишкомъ грубые, неясные, слишкомъ мало обезпечивавшіе права и несоотвѣтствовавшіе уже тогдашнимъ болѣе сложнымъ гражданскимъ отношеніямъ лицъ между собою. Полную доказательную силу доски имѣли въ тѣхъ спорахъ, предметъ которыхъ цѣною не превышалъ рубля.... Относительно формы доски полагаютъ, что она была въ родѣ бирки, отъ которой каждая изъ договаривающихъ сторонъ получала по половинѣ; на нихъ нарѣзывалось число занятыхъ кунъ или денегъ и, можетъ быть, лѣта, означавшая имя заемщика". Энгельманъ. Доски имѣли безусловную доказательную силу только въ искахъ по займамъ, не превышающимъ одного рубля.

Рукописаніе. Духовное завѣщаніе, составленное по извѣстной формѣ, копія его должна быть въ ларѣ св. Троицы. Энгельманъ. Устряловъ: „Названіе рукописаніе придается единственно завѣщанію, хотя оно значило иногда и письменное обязательство".

Ларь. Такъ называлось устроенное при патрональной церкви св. Троицы помѣщеніе, въ которомъ хранились всѣ государственные и гражданскіе документы, начиная съ законовъ и до копіи платежныхъ росписокъ. Оно было и государственнымъ архивомъ и нотаріатомъ.

Рядница. Энгельманъ: „Одинъ разъ она называется въ Псковской суд. грам. даже порядпею. Она вообще имѣла значеніе крѣпостнаго акта, а въ частности—заемнаго письма и квитанціи въ платежѣ долга. Для дѣйствительности ея требовалось, чтобы копія ея была внесена въ архивъ (ларь), учрежденный при церкви св. Троицы". Устряловъ пишетъ: „Порядпею, рядницею имѣются вообще условія, заключенныя съ согласія обѣихъ договорившихся сторонъ и изложенныхъ на бумагѣ, или распоряженія или завѣщанія, сдѣланныя однимъ лицомъ въ пользу другаго".

Запись. Такъ называется вообще всякій домашній актъ, въ частности—домашній контрактъ о наймѣ земель или работниковъ и о займѣ. При займѣ безпроцентномъ свыше рубля и при займѣ съ ростомъ, во всякомъ случаѣ, необ-

ходимо требовалось составленіе записи. По другимъ обязательствамъ эта необходимость ограничивается извѣстными частными случаями. Такъ, наслѣдникамъ по завѣщанію запрещается искать по тѣмъ домовымъ требованіямъ умершаго на другихъ, которыя не основаны на записяхъ. Запись, какъ актъ, совершаемый на дому, не была обусловлена опредѣленною формою, слѣдовательно она не могла быть отвергаема по причинѣ недостатка формальности, какъ рядница и рукописаніе. Что касается содержанія записи, то она должна была заключать въ себѣ точное означеніе лица, давшаго ее, и предметъ договора". Энгельманъ. „Запись давалась преимущественно должникомъ заимодавцу отъ него долга или имущества и въ отдачѣ ему заклада; въ ней также обозначались проценты". Устряловъ.

17) *Поле, лѣзетъ на поле*—идти на поединокъ, оканчивавшійся иногда смертью одной стороны. Поле замѣняла тогда присяга. И поле и присяга почти всегда, говоритъ Энгельманъ, предполагали существованіе доски, которая въ извѣстныхъ случаихъ могла и должна была быть подтверждена ими.

17) и 18) Въ подлинникѣ пропуски. Владимірскій-Будановъ, по возстановленіи пропусковъ, сливаетъ обѣ статьи въ одну и такъ ихъ читаетъ: „Если кто, или по пріѣздѣ изъ чужой земли, или во время пожара, или при возстаніи народа, отдастъ кому-либо свое имущество на сохраненіе и потомъ потребуетъ его назадъ, а взявшій начнетъ запираться, то истецъ долженъ заявить объ этомъ не позже одной недѣли послѣ пріѣзда, пожара или грабежа".

У *креста положить* отыскиваему вещь, чтобы ее взялъ тотъ, кто считаетъ себя въ правѣ владѣть ею.

19) *Закупень*. Энгельманъ—закупщикъ, торговецъ, скотникъ, нанимающійся въ пастухи; Устряловъ—наемникъ. Это слово въ Опочецкомъ уѣздѣ употребляется до сего времени. Закупень былъ до найма свободнымъ человѣкомъ, но, поступая въ услуженіе, онъ продавалъ себя хозяину за извѣстную плату, которую тотъ выдавалъ ему впередъ деньгами или натурою и которая нашла характеристическое названіе покруты. Поэтому права свободы закупа ограничи-

вались на время въ услуженіи или работничествѣ, но снова возстановлялись по прошествіи договорнаго срока. Закупъ отличался отъ крѣпостныхъ крестьянъ тѣмъ, что состояніе его не было наслѣдственное или постоянное, но временное. Крѣпостное состояніе въ Псковѣ было, вѣроятно, тоже самое, какъ и въ другихъ частяхъ Россіи. Крестьяне переходили отъ одного владѣльца къ другому, не вступая ни въ какое другое сословіе; напротивъ, закупами дѣлались, безъ сомнѣнія, не одни крестьяне, но и другія лица, взявшія въ заемъ деньги или наемную плату. Крѣпостные крестьяне представляли сословіе, закупъ осуществляло только извѣстное сословіе".

Скотникъ. Заимодавецъ—Устряловъ.

Верши—хлѣбъ на корню, жито.

20) *Сблюденіа*—вкладъ на храненіе, поклажа.

21), 26) *Позовникъ*, *Позовница*. Могутъ означать и пристава и истца, въ данномъ случаѣ они обозначаютъ того или другаго. Въ концѣ же статьи онъ означаетъ исключительно истца. Энгельманъ.

22) *Послухъ*. Н. А. Дювернуа устанавливаетъ слѣдующіе виды послушества: а) послухъ только тотъ, на кого ссылаются стороны; б) кто самъ хочетъ стоять за извѣстное дѣло; в) кто стоитъ за цѣлое дѣло, (а не поддерживаетъ частные факты, относящіеся къ дѣлу, какъ свидѣтель). Но прибавляетъ Владимірскій-Будановъ, нужно помнить, что это только одинъ изъ видовъ послушества въ эпоху Псковской судной грамоты, именно тотъ видъ, который уцѣлѣлъ до самаго уложенія въ *ссылкѣ изъ виноватыхъ*. Онъ, конечно, есть поздній остатокъ древнѣйшей формы свидѣтелей, очистниковъ, пособниковъ. Этотъ видъ свидѣтельства, имѣющій безусловную рѣшающую силу, относится теперь только къ бою и грабежу. „Псковская судная грамота, говоритъ Устряловъ, вообще именуетъ свидѣтелей послухами, хотя однажды въ ней встрѣчается свидѣтель". Едва ли это такъ?

27) *Ограмочой*—лицо, получившее изъ суда повѣстку по начатому имъ иску.

Головщина—убійство.

30) *Изъ невѣсти*. Неожиданно, внезапно. Энгельманъ.

Господиномъ называлось все государство Псковское.

„*Ионъ* (должникъ), *поцѣловавъ, да свой закладъ возметъ*". Энгельманъ находитъ страннымъ это выраженіе и поясняетъ его слѣдующимъ соображеніемъ: „О заложенной вещи было извѣстно, что она принадлежала должнику. Споръ шелъ о томъ, какимъ образомъ она попала въ руки истца: была ли она ему дана въ видѣ залога, или онъ, съ своей стороны получилъ ее въ ссуду для пользованія и т. п. Сама вещь и то обстоятельство, что она находится въ рукахъ истца, ничего не доказываютъ; споръ долженъ быть рѣшенъ присягою. Если истецъ подтвердитъ свой искъ присягою, то должникъ приговаривается къ уплатѣ долга; если же истецъ не пожелаетъ дать присягу, а отдаетъ ее на душу отвѣтчика, то послѣдній можетъ присягнуть въ томъ, что этой вещи истецъ не получалъ отъ него въ закладъ, а находится она у него по другой какой-нибудь причинѣ, тогда отвѣтчикъ имѣетъ право брать ее, какъ свою собственность".

31) *Рубль.* Энгельманъ: „Рубль былъ довольно значительною суммою; за нѣсколько рублей можно было купить цѣлую деревню. Рубль тогдашній, по количеству содержавшагося въ немъ серебра, равняется 5 нынѣшнимъ, однако серебро въ тогдашнее время имѣло гораздо высшую цѣнность, нежели теперь".

Поручитель, поручникъ; порука, см. ст. 102.

35) Къ этой статьѣ Энгельманъ дѣлаетъ слѣдующее дополненіе: „При этомъ не должно было приводить къ присягѣ всѣхъ жителей какого-нибудь села, а только тѣхъ, на которыхъ истецъ заявитъ подозрѣніе".

Рота, вольная рота. Устряловъ: „Для обозначенія присяги въ Псков. суд. грам. употребляются слѣдующія названія: крестное цѣлованіе, правда, вольная рота и судная рота. Опредѣлить въ точности ихъ различіе довольно трудно; такъ, напр., крестное цѣлованіе и правда, кажется, ничѣмъ не отличались другъ отъ друга. Обряды, совершаемые при цѣлованіи креста, намъ мало извѣстно; вообще можно думать, что присяга давалась въ присутствіи судебныхъ лицъ и свидѣтелей. Тоже значеніе имѣла и рота".

Рота—по Эгельману очистительная присяга; вольная рота, судная рота „имѣетъ мѣсто въ дѣлахъ и спорахъ, основывающихся на преступныхъ дѣйствіяхъ, направленныхъ противъ частной личности или имущества".

36) Владимірскій-Будановъ статью эту считаетъ искаженною.

37) *Наймитъ.* Устряловъ: „Наймитъ былъ человѣкъ совершенно свободный, шедшій въ услуженіе къ другому лицу и получавшій за свои услуги извѣстную плату, называвшуюся наймомъ. Наемъ простирался на извѣстное опредѣленное время, называемое урокомъ, продолжительность времени зависѣла вообще отъ согласія обѣихъ сторонъ; онъ совершался для исполненія какого-либо порученія, какъ, напр., для нѣкоторыхъ дѣлъ или для судебнаго поединка".

38) *Поможетъ.* Аристовъ—пересилитъ. Два пристава—одинъ княжескій, а другой городской.

39) *Взиманіе долга по доскамъ.* По мнѣнію Владимірскаго-Буданова, сдѣлано исключеніе изъ общаго закона по этой статьи потому, что деньги взяты для торговыхъ оборототъ; по прочимъ сдѣлкамъ доски не признаются въ числѣ юридическихъ документовъ.

40) „При искѣ посредствомъ заклича не требуется представленіе документовъ, какъ при искѣ вещномъ, не возникающемся изъ договора. При договорѣ личнаго найма, болѣе всѣхъ другихъ родовъ договора стрѣмились избѣжать заключенія формальной сдѣлки и потому здѣсь законъ дѣлаетъ уступку, смягчаетъ строгостъ договорнаго права и приравниваетъ взысканіе по личному найму къ искамъ вещнымъ. Онъ позволяетъ нанимателю и наемщику совершать словесную сдѣлку, безъ записи". Владимірскій-Будановъ.

41) „Кажется, что въ этой статьѣ полученіе платы лишь за одинъ послѣдній годъ не стоитъ ни въ какой связи съ тѣмъ, что работникъ не достоялъ своего срока, а есть требованіе общее какъ тѣхъ, которые отходятъ въ срокъ, такъ и для тѣхъ, которые не достояли срока. Оно обусловлено, думаемъ мы, стремленіемъ законодательства облегчить для суда разборъ исковъ, не основанныхъ на письменныхъ

актахъ, принуждая хозяевъ и рабочихъ разсчитываться каждаго". Владимірскій-Будановъ.

43) *Изорникъ*. Устряловъ: „Это былъ закупъ—земледѣлецъ, переходившій отъ одного хозяина къ другому и нанимавшійся для работъ земледѣльческихъ и для рыболовства. Этотъ видъ найма имѣлъ множество своихъ частныхъ подраздѣленій. Изорнику вообще выдавалась плата впередъ—покрута, она выдавалась или деньгами или натурой.... Изорникъ, получавшій половину выроценныхъ имъ произведеній, а другую отдававшій хозяину, назывался исполовщикомъ". Это мѣсто не поясняетъ существованіе рядомъ съ изорникомъ другихъ названій—огородника, кочетника. Мы нашли болѣе правильнымъ вышеприведенное слово изорникъ замѣнить словомъ напащикъ, употребляющимся и нынѣ для выраженія понятія для обработки поля за условную плату.

Кочетникъ,—четникъ, по словарю Мурзакевича, человѣкъ, господскій староста въ деревнѣ, рыболовъ. Устряловъ: „Слово кочетникъ, кажется, происходитъ отъ четь, чать, часть. Исадъ раздѣляется по чети. И дѣйствительно одинъ разъ кочетникъ въ судной грамотѣ называется просто четникъ. Слогъ *ко* ничто иное, какъ приставка, встрѣчающаяся и нынѣ въ Псковской губерніи, наприм.: коврата вмѣсто ворота. Что въ Псковской судной граматѣ четникъ, или кочетникъ, означаетъ именно человѣка, взявшаго въ наемъ исадъ, ясно изъ той соотвѣтственности, какая въ ст. VIII 4—10 обнаруживается между словами: „изорникъ, огородникъ и кочетникъ" и „четверть, огородная часть и съысадная рыбная часть". Однако приставка слово ко въ Псковской губерніи встрѣчается къ послѣднему слогу „дай-ко, сдѣлай-ко мнѣ это".

Между рыболовами на Псковскомъ озерѣ кочетникомъ называется управляющій лодкой, кормчій, онъ же и хозяинъ невода.

Исадъ—пристань, къ которой пристаютъ лодки (слово это сохранилось и до сего времени: ысадъ, всадъ, удобное мѣсто для всаживанія невода), а равно и закинутыя сѣти. Аристовъ—рыболовный затонъ, учугъ.

44) *Чата.* Аристовъ—чети. Придерживаясь смысла, мы перевели части; слово же чата не встрѣчается въ другихъ рукописяхъ.

45) *Закличь.* Это слово въ настоящее время неупотребительное, но и теперь въ спорахъ торговцевъ можно услышать такую угрозу: вотъ, погоди, я тебя прокричу на рынкѣ.

47) *Правда, правда дать.* Правдою назывались и доказательства, какъ средство оправданія, а въ частности доказательство свидѣтелей. Присяга, какъ судебное доказательство, нашла названіе „Божія правда". Энгельманъ.

48) *Волостель.* Устряловъ: «Начальникъ земельнаго округа, завѣдывавшій и управлявшій ввѣренною ему волостью, назывался волостелемъ. Онъ имѣлъ меньшій кругъ дѣйствій, нежели намѣстникъ, хотя опредѣлительно и неизвѣстно, находился ли онъ въ зависимости отъ послѣдняго. Волостели имѣли право суда и расправы въ своей волости».

49) *Княжи люди, подвоскіе.* „Кромѣ лицъ, облеченныхъ судебною властію, пишетъ Энгельманъ, въ судной грамотѣ упоминается еще: 1) чиновники, завѣдывавшіе письменною частью и 2) низшіе служители. Дѣлопроизводствомъ въ судѣ завѣдывали *дьяки*, которыхъ, по общему правилу, всегда было два: дьякъ княжій и дьякъ городской. При производствѣ дѣла они всегда дѣйствовали вмѣстѣ, раздѣляя между собою занятіе по каждому дѣлу. Что же касается различныхъ бумагъ, употребляемыхъ въ судопроизводствѣ, то премущественное право на составленіе и засвидѣтельствованіе ихъ, посредствомъ приложенія вняжеской печати, принадлежало княжескому писцу". Низшіе служители: а) *подверники*, б) *пристава*, в) *подвоскіе*, г) *дворяне*. Какъ всѣ должностныя лица въ Псковѣ, такъ и пристава были или княжескіе, или городскіе. Что касается отношенія ихъ другъ къ другу, то онѣ опредѣляются различно двумя статьями: первая, древнѣйшая, опредѣляя пошлины, слѣдующія приставамъ, всегда въ извѣстномъ количествѣ, хотя бы ихъ было и нѣсколько, постановляетъ, что если княжій приставъ не хочетъ ѣхать по извѣстному порученію, тогда дозволяется послать псковскаго пристава съ тѣмъ

чтобы онъ получилъ обыкновенные прогоны". Другая, новѣйшая статья, измѣнила это правило постановленіемъ, что княжескіе и псковскіе пристава, при исполненіи возложенныхъ на нихъ порученій, всегда должны дѣйствовать вмѣстѣ".

50) *Дворимъ*—описка:—двоимъ.

Безсудная грамота, судебное опредѣленіе, состоявшееся при неявкѣ одной изъ тяжущихся сторонъ, когда, слѣдовательно, судебнаго разбирательства не могло быть, а дѣло рѣшалось въ пользу явившейся стороны.

51) Устряловъ: „*Позовники*, *подвойскіе*, *дворяне* и т. п. носили общее родовое названіе *приставовъ*, они находились на княжеской или вѣчевой службѣ и посылались для вызова отвѣтчика". Пристава присутствовали со стороны, а не находились на государственной службѣ. Они были люди, приставленные къ судебному мѣсту и вполнѣ оправдывали свое названіе".

52) Владимірскій-Будановъ дѣлаетъ примѣчаніе: „Очевидно, что можно было жить въ имѣніи, но не занимать поля, можно было занимать поле, не получивши покруты (пособія на обзаведеніе). На судѣ первое рѣшается собственными показаніями отвѣтчика; второе—свидѣтельскими показаніями сторонніхъ людей; третье—присягою истца или отвѣтчика".

53) Владимірскій-Будановъ дѣлаетъ такое поясненіе: „Энгельманъ объясняетъ, (что) отвѣтчикъ освобождается отъ штрафа въ пользу князя только тогда, когда истецъ съ своей стороны отказывается отъ всякаго вознагражденія", т. е. истецъ можетъ посредствомъ мировой отстранить всѣ послѣдствія суда, хотя бы основаніемъ дѣла было и преступленіе. Но изъ статьи 96 (по нашему списку 97) видно, что послѣдствія уголовнаго суда не зависѣли отъ воли истца; частныя сдѣлки потерпѣвшаго отъ преступленія съ преступникомъ по псковскому законодательству запрещены были уже въ эпоху Псковской суд. грамоты. Смыслъ статьи тотъ, что княжая продажа (пошлина) соразмѣряется съ требованіемъ частнаго обвинителя, доказаннымъ на судѣ; она берется не со всего иска, а только съ той части его, которая доказана. Положимъ, что истецъ обвиняетъ другаго въ

кражѣ „клѣти подъ замкомъ“ и въ то же время „воза подъ титягою“, (т. е. похищенія изъ клѣти или воза). Если бы обѣ части иска были доказаны, то князю слѣдовало бы двойная продажа 9 + 9 = 18. Но воръ обвиненъ въ татьбѣ изъ клѣти и оправданъ по обвиненію въ татьбѣ съ воза,—князю слѣдуетъ только 9 денегъ.

54) Устряловъ: „Кто не прокормитъ отца или мать до ихъ смерти и оставитъ домъ свой, тотъ лишается части, приходящей ему по наслѣдству“.

56) *Отморшина*—имѣніе, оставшееся по смерти владѣльца.

59) *Пособники*. Мы переводимъ словомъ повѣренные, руководствуясь смысломъ статей, въ какомъ значеніи это слово употребляется, хотя это и не совсѣмъ точно, какъ это видно ниже изъ примѣчанія профес. А. И. Сергіевича.

Подверникъ—напоминающій швейцара или сторожа при двери, но слѣдующая статья какъ будто расширяетъ ихъ власть и значеніе. Устряловъ: „За порядкомъ и благочиніемъ въ судѣ наблюдали подверники. Ихъ значеніе было не столь ограничено, какъ значеніе привратниковъ въ настоящее время, ибо.... они давали присягу не погубить праваго и не оправдывать виновнаго; слѣдовательно они имѣли судебный характеръ“.

Колодка. Ее составляли двѣ плахи, имѣвшія по срединѣ выемку, а по концамъ петли и кольца.

По поводу этой статьи профессоръ В. И. Сергіевичъ говоритъ: «Древнѣйшій процессъ является борьбою сторонъ и при томъ не одного только истца и отвѣтчика, но вмѣстѣ съ ними и ихъ товарищей, сосѣдей, которые готовы душу свою положить за то, что ихъ сосѣдъ правъ. Псковская суд. грамота еще помнитъ этотъ порядокъ вещей. Далѣе статья содержитъ указаніе на то, кто были эти пособники,—въ этой статьѣ читаемъ: „а за церковную землю, на судъ помощью сосѣда не ходить“. Пособниками были сосѣди, которые конечно хорошо знали того, на защиту кого выступали. Такъ какъ между сосѣдями истца и отвѣтчика, которые приходили вмѣстѣ съ ними въ судъ, какъ пособники, нерѣдко происходили столкновенія, то Псковск.

суд. грам. и воспрещаетъ впредь ходить въ судъ съ пособниками". Устряловъ: „Представители обѣихъ тяжущихся сторонъ именуются пособниками. Различаютъ два рода пособниковъ: одни имѣютъ право представительства; именно за женщину и малолѣтняго вели искъ, безъ сомнѣнія, ихъ родственники, подобные представители могутъ назваться необходимыми, напротивъ, другіе, дѣйствуя въ судѣ за монаха, старика или увѣчнаго, были представителями только de facto, но не de jure, послѣдніе заслуживаютъ названіе свободныхъ".

60) Эта статья повидимому противорѣчитъ смыслу должности подверника, ясно обозначенному какъ самымъ названіемъ ея, такъ и содержаніемъ предыдущей статьи, и Н. В. Калачевъ полагаетъ, что подверникъ былъ скорѣе судья, чѣмъ сторожъ. Энгельманъ старается объяснить это противорѣчіе предположеніемъ, что вѣроятно подверникъ долженъ былъ брать и держать обвиняемыхъ подъ стражею, причемъ легко могъ злоупотреблять своею властью. Но подверникъ, будучи только охранителемъ порядка на судѣ, имѣлъ много случаевъ злоупотреблять своими правами". Владимірскій-Будановъ.

61) *Полишное*—оказавшаяся на лицо украденная вещь.

62) *Правая грамота*—судебный приговоръ. Устряловъ и Энгельманъ думаютъ, что здѣсь „правая грамота" нужно разумѣть не въ этомъ техническомъ смыслѣ, а въ смыслѣ справедливыхъ неподложныхъ грамотъ, на томъ основаніи, что далѣе имъ противоставляются лживыя грамоты. Но, кажется, смыслъ статьи таковъ: дѣлъ, по которымъ уже разъ состоялся судебный приговоръ, не пересуживать; развѣ если будетъ подозрѣніе въ подложности правой грамоты или акта, тогда изслѣдовавши дѣло, рѣшить судомъ. Иначе какой юридическій смыслъ въ выраженіи: „Грамотъ справедливыхъ не отвергать?" Владимірскій-Будановъ.

63) *Съ молве.* Энгельманъ—„по условію съ отвѣтчикомъ".

64) „Не половину собственно движимаго имущества изорника, а половину урожая за послѣдній годъ съ того

поля, которое обработывалъ изорникъ", Владимірскій-Будановъ.

66) *Дворянинъ.* Устряловъ: „Дворяниномъ назывался служитель правосудія, находившійся при княжескомъ судѣ, онъ имѣлъ тоже значеніе, какимъ въ прежнее время пользовался отрокъ, преимущественно должность его состояла въ позовѣ тяжущихся, объявленіи имъ приговора и задержаніи преступниковъ. Главное отличіе дворянина отъ позовниковъ и подвойскихъ княжескихъ состояло, вѣроятно, въ томъ, что первые находились при дворѣ князя и слѣдовательно имѣли болѣе близкія къ нему отношенія, тогда какъ послѣдніе были ни что иное, какъ княжіе люди".

67) *Узду.* „Энгельманъ читаетъ вм. узду—истцу. Тоже Колачевъ и Устряловъ. „Но кажется нѣтъ нужды отступать отъ буквы подлинника; это выраженіе очевидно техническое того времени: „взять коня на свое сохраненіе" и отвѣтственность. Арестъ вещи производится не для немедленнаго удовлетворенія истца, а для обезпеченія иска". Владимірскій-Будановъ. Въ Псковской мѣстности до сего времени существуетъ обычай—лошадь, взятую для отвода куда-нибудь, привязывать или къ уздѣ другой лошади, впряженной въ телѣгу или къ облучку самой телѣги. Въ первомъ случаѣ означаетъ, что лошадь непродажная, а во вторыхъ, что она переводится для продажи. Въ силу сего переводъ „узду" словомъ истецъ теряетъ значеніе.

68) „Между предыдущею и этою статьею нѣтъ противорѣчія: въ первой говорится о полученіи съ отвѣтчика обезпеченія иска, почему взятая у него вещь поступаетъ не истцу, а отдается или постороннему человѣку, или остается у пристава; ясное доказательство, что слѣдуетъ читать не истцу, а узду; во вторыхъ говорится о самовольномъ взысканіи долга со стороны истца, который взятую вещь обращаетъ въ свое пользованіе". Владимірскій-Будановъ.

69) „Это постановленіе, возникшее съ цѣлью гарантировать безпристрастіе въ судѣ, показываетъ вмѣстѣ съ тѣмъ, что органы юридическаго лица (въ настоящемъ случаѣ pia causa—церковь) еще не ясно отличаются отъ обыкновенныхъ повѣренныхъ въ судѣ". Владимірскій-Будановъ.

70) *Волостели.* „Здѣсь, замѣчаетъ Владимірскій-Будановъ, волостель не спеціальное названіе (одного рода чиновника), а общее всѣхъ лицъ, облеченныхъ властію".

72) Цѣль этого закона Энгельманъ объясняетъ такъ: „Это запрещеніе постановлено съ тою цѣлію, чтобы отстранить сильное нравственное вліяніе, какое могло имѣть на судей то обстоятельство, что извѣстный человѣкъ уже выигралъ при нихъ одно дѣло—вліяніе, которое могло ихъ располагать въ пользу при рѣшеніи другаго спорнаго дѣла".

73) *Кормля*—„такъ называется, какъ имущество, которымъ кто-нибудь кормится (пользуется) такъ и представленное ему право пользованія". Энгельманъ.

Покралъ—„лишеніе пользованія есть штрафъ за противозаконный поступокъ, какъ за кражу чужаго. Очевидно, что продажа могла быть совершаема не иначе, какъ черезъ передачу крѣпостныхъ актовъ". Владимірскій-Будановъ.

74) *Гостинецъ*—процентъ. Названіе процента гостинцемъ—словомъ, напоминающимъ иностраннаго купца—гостя, наводитъ на мысль, что взиманіе процентовъ введено у насъ иностранцами.

75) Будановъ думаетъ, что вторую половину (статьи), (а сторому изорнику....) нужно принимать за отдѣльную статью, хотя не только издатель (Мурзаковичъ) не отдѣляетъ ее новою строкою, но и Энгельманъ и Устряловъ объясняютъ ее въ совокупности съ первою. Однако объясненіе при такомъ чтеніи неудовлетворительно. Устряловъ читаетъ вмѣсто *возы вести*—возвести (якобы отъ слова изводъ, сводъ) и переводитъ: „При этомъ необходима очная ставка" (!!) Энгельманъ объясняетъ: „изорникъ, ведущій искъ противъ хозяина, обязанъ, не смотря на то, исправить всѣ должныя работы. Въ такихъ объясненіяхъ не придается никакого значенія словамъ: „*а старому изорнику*". Принимая же эту статью за отдѣльную, мы входили на основаніи слова старый, въ кругъ юридическихъ явленій, достовѣрно извѣстныхъ изъ другихъ памятниковъ: старый, непохожій, человѣкъ вступаетъ въ обязательныя отношенія къ хозяину болѣе строгія, чѣмъ крестьянинъ вновь перешедшій къ землевладѣльцу... Изъ предыдущихъ статей 43, 44, 45 мы ви-

дѣли, что изорникъ обязанъ былъ землевладѣльцу уплатою покруты, (если получитъ ее); но старый изорникъ обязывается еще подводною повинностью. Усиленіе строгости обязательствъ наемщика земли, въ виду одной давности, есть явленіе высокаго интереса въ юридическомъ и историческомъ отношеніяхъ". Намъ кажется, что смыслъ послѣдней строки 75 статьи не состоитъ ни въ какой зависимости: составляетъ ли она отдѣльную статью или продолженіе первой. По нашему мнѣнію, это рѣшаемъ вопросомъ: кто долженъ свезти или отвести тѣ тяжести, которыя могутъ быть присуждены судомъ по иску изорника.

Зарокъ—срокъ уплаты.

77) *Губа*—сельскій судебный округъ, на которыя дѣлилась Псковская область. Губной или губенной староста—завѣдывающій уголовными дѣлами губнаго округа. Устряловъ заключаетъ: „вообще уголовные судьи не могли ни казнить, ни наказывать виновныхъ безъ доклада о томъ государю; исключеніемъ пользовались только губные старосты".

Изорничь животъ—движимое имущество. Хозяинъ не штрафуется за то, что забралъ имущество изорника и изорникъ не можетъ искать этого (взятаго за покруту) имущества съ своего хозяина. Послѣднія слова: „а сочите Псковскимъ" намъ кажутся не болѣе какъ ошибкою переписчика: именно—первое повтореніемъ предыдущаго, второе—повтореніемъ послѣдующаго, т. е. начальныхъ словъ другой ст. „И судьямъ Псковскимъ". Буквальное чтеніе принимается большею частью нашихъ изслѣдователей (Энгельманомъ и Н. Д. Бѣляевымъ) и дополняется ими такъ: а сочите Псковскимъ судьямъ; затрудненіе возникающее изъ такого добавленія рѣшается ими различно. Энгельманъ объясняетъ: „если имущество (изорника, проданное съ публичнаго торга) превышаетъ взысканіе, то изорникъ не имѣетъ права на полученіе остатка, который обращается въ пользу г. Пскова". И. Д. Бѣляевъ: „Ежели господинъ при продажѣ крестьянскаго имѣнія не соблюдалъ узаконеннаго порядка, то за самовольную продажу подвергался иску. Но искать могъ не самъ крестьянинъ, а Псковскіе судьи".

78) „Разумѣется ли здѣсь: намѣстникъ, посадникъ или

особые судьи, рѣшить трудно. Если первое, то къ чему повторяется еще разъ, уже высказанное однажды?" Владимірскій-Будановъ. Устряловъ: „судьями именовались вообще всѣ лица, облеченныя судейскою должностью, не взирая на то, были ли они подчинены князю или вѣчу"..

Погородскимъ. «Энгельманъ читаетъ: Пригородскимъ, тогда какъ у Мурзакевича напечатано прямо „Погородскимъ, смыслъ этихъ словъ тотъ-же. Въ каждомъ изъ 12 пригородовъ своихъ Псковъ держалъ своихъ посадниковъ (рядомъ съ ними намѣстники).

Старостамъ пригородскимъ. Слѣдуетъ читать: „погородскимъ". Погородскіе посады управлялись старостами. Сверхъ того въ Псковѣ купцы дѣлились по рядамъ и каждый рядъ имѣлъ своего старосту. Въ Псковскихъ пригородахъ, селахъ и волостяхъ вездѣ были старосты".

80) *Дьякъ.* Устряловъ: „На судѣ между лицами, занимавшими одинаковую должность и засѣдавшими хотя и зависѣвшими отъ разныхъ властей, первое мѣсто принадлежитъ дьяку. Дьяки были вообще люди грамотные, занимавшіеся дѣлопроизводствомъ. Каждому воеводѣ, судьѣ и т. п. назначались въ помощники дьяки и подъячіе. Въ Псковѣ засѣдали совмѣстно дьякъ княжескій и дьякъ городской".

81) Энгельманъ, сличая эту статью съ статьею 26, думаетъ, что дѣла о личныхъ оскорбленіяхъ, совершаемыхъ въ многолюдномъ мѣстѣ, вчинались слѣдственнымъ порядкомъ, хотя бы ни одна изъ сторонъ не жаловалась. Но это прямо противорѣчитъ настоящей статьѣ, которая говоритъ, что только послѣ жалобы примиреніе возможно безъ взысканія уголовнаго штрафа.

83) См. выше ст. 51.

84) Энгельманъ: „Дѣло за рубежъ, значитъ, вѣроятно, старое дѣло Псковитина, которое производилось за границею княжества Псковскаго. Слѣд. грамоты о дѣлѣ за рубежъ были, кажется, грамоты, документы, выдаваемыя Псковскимъ правительствомъ по такимъ дѣламъ".

86) Энгельманъ: „По тѣмъ статьямъ" „Псковской пошлины", которыя опредѣляютъ порядокъ разбора споровъ по

обязательствамъ. Здѣсь разумѣется письменная Псковская судная грамота.

87) Владимірскій-Будановъ: „Яркій признакъ здраваго взгляда на права наслѣдства, принятіе наслѣдства есть вмѣстѣ принятіе обязательства наслѣдователя, съ ограниченіями, указанными въ ст. 86“. „Хозяинъ былъ непремѣннымъ наслѣдникомъ домашняго скарба умершаго изорника, если послѣдній не оставитъ наслѣдниковъ нисходящихъ; потому что если это условіе поставить въ связи съ постановленіями о взысканіи покруты, то выходила бы нелѣпость: въ обезпеченіе иска о покрутѣ поступали бы однѣ кадки и лукошки и освобождалось бы такое цѣнное имущество, какъ лошади и коровы. Домашній скарбъ естественно оставался у нисходящихъ наслѣдниковъ, которые могли продолжать жизнь въ томъ же домѣ и у которыхъ онъ былъ общественнымъ имуществомъ“.

92) „Относительно пріобрѣтенія наслѣдства по закону, въ Псков. суд. грам., пишетъ Энгельманъ, различаются два случая, смотря по тому, какія лица наслѣдуютъ: 1) когда наслѣдники умершаго суть нисходящіе его, неопредѣлены, то имѣніе пріобрѣтается ими съ самою смертію прежняго владѣльца, на томъ основаніи, что они жили вмѣстѣ съ покойнымъ, и поэтому при кончинѣ его уже находились во владѣніи его имуществомъ; 2) когда наслѣдники умершаго суть боковые родственники, то наслѣдство пріобрѣтается ими только дѣйствительнымъ вступленіемъ во владѣніи онымъ. Послѣдствіе пріобрѣтенія наслѣдства по закону состоитъ въ томъ, что наслѣдникъ заступаетъ вполнѣ мѣсто умершаго, вступаетъ во всѣ его права по имуществу, отвѣчаетъ по всѣмъ его обязательствамъ. Въ такомъ случаѣ, когда наслѣдники изъ боковыхъ родственниковъ не вступятъ во владѣніе наслѣдствомъ умершаго, то вмѣстѣ съ тѣмъ теряютъ и всякое право на остающееся за удовлетвореніями кредиторовъ имущество“.

93) Слово *сябръ* встрѣчается у славянскихъ и балтійскихъ племянъ, имѣвшихъ сношеніе торговыя или какія-нибудь другія съ Балтійскимъ побережьемъ или жившихъ въ со-

сѣдствѣ съ финскими народами. Въ великорусскомъ есть слова: сяберь, сябръ, сиборъ, сябрукъ, сября; шаберъ, шабръ, шабриха; въ бѣлорусскомъ—сябръ родственникъ, братъ, сотоварищъ; въ малороссійскомъ сябро—сосѣдъ, сябра—общинная запашка, сябръ—врагъ; въ польскомъ jaber обозначала какъ продавца, такъ и покупателя; въ литовскомъ jèbra—половникъ, товарищъ въ торговлѣ или работѣ. Въ объясненіе этого слова ученые высказали слѣдующія соображенія: Аристовъ: „Общій, Кампанейскій. Шобра—сосѣдъ, себро—общество, которое дѣлаетъ одно какое-либо дѣло". Сябреный—отъ слова себръ. Сяберъ—слово эстонское söber значитъ другъ, пріятель, братъ въ смыслѣ, употребленномъ въ ст. 108 судной грамоты—пайщикъ. Сябреное серебро—деньги, принадлежащія товариществу. Энгельманъ: „доля изъ общей прибыли, приходящаяся на каждаго изъ сябровъ". Владимірскій-Будановъ: „Имѣютъ-ли здѣсь въ виду общества съ промышленною цѣлью, составившіяся по договору, или только совладѣльцы одной земли случайно пришедшей въ общее владѣніе (см. ст. 106)". Думаютъ, что въ эпоху Псков. суд. грамоты нельзя предполагать свободныхъ промысловъ и торговыхъ товариществъ, и что здѣсь можно разумѣть послѣднее. Содержаніе настоящей статьи, посредствомъ сопоставленія сябренаго серебра съ купеческимъ дѣломъ открываетъ, кажется, иной свѣтъ, какъ видно изъ слѣдующаго примѣчанія". Владимірскій-Будановъ: „Эта статья повидимому находится въ противорѣчіи съ статьею 98, почему Энгельманъ думаетъ, что исключеніе, сдѣланное здѣсь для займа между купцами, впослѣдствіи уничтожено. Это значило бы, что въ Псковѣ прежде и займы между купцами должны были совершаться посредствомъ записи. Однако мы видѣли, что ст. 39 позволяетъ такія займы по доскамъ и что даже Русская Правда понимала необходимость облегчать заключеніе сдѣлокъ между лицамъ торговаго званія (торговлю), а договоръ торговаго товарищества, которое требовало непремѣнно (въ противоположность другимъ родамъ товарищества) формальнаго заключенія посредствомъ записи". Энгельманъ дѣлаетъ такое примѣчаніе: „Отсюда видно, что когда братья оставались въ общемъ владѣ-

ніи отцовскомъ имуществомъ, управленіе имѣніемъ принадлежало старшему брату".

95) Энгельманъ: „Цѣль закона та, чтобы и тѣ преступленія, которыя совершаются внутри семейства, не укрывались отъ уголовной кары, хотя бы родственники убитаго и не обвиняли убійцы". Доказательство того, что въ Псковской суд. грамотѣ за преступленіями признанъ вполнѣ общественный характеръ и въ судопроизводствѣ уголовномъ появляется начала слѣдственнаго процесса.

97) *Уголовникъ*—убійца.

99) Владимірскій-Будановъ замѣчаетъ: „Очевидно это не что иное, какъ юридическій казусъ, возведенный въ законъ. Если женщина выкинетъ ребенка отъ испуга при появленіи пристава, то здѣсь нѣтъ преступленія убійства; между дѣйствіемъ и слѣдствіемъ нѣтъ причинной связи".

100) Владимірскій-Будановъ дѣлаетъ такое примѣчаніе: „Присяга не сливалась съ судоговореніемъ, она составляла актъ, отличающійся отъ суда, какъ по юридическому значенію, такъ и по времени. Судъ есть собственно споръ сторонъ между собою».

102) *Именнаго чего — поименованнымъ обозначеніемъ.* Энгельманъ читаетъ „иначе чего". Сопоставленіе порука, см. ст. 31 и 32 (которая исключала необходимость присяги и потому допускалась только до рубля) съ торговлею доказываетъ, что и договоръ займа между торговыми людьми допускался безъ совершенія записи и потому дѣла по этимъ договорамъ рѣшались присягою". Владимірскій-Будановъ.

103) *Плата за обученье.* Слѣдовательно и здѣсь допускался не форменный договоръ.

104) *Подсусѣдникъ.* Нанимающій домъ или часть усадьбы, квартирантъ „сосѣдъ". Владимірскій-Будановъ.

106) Владимірскій-Будановъ: „при рѣшеніи такого дѣла тотъ изъ истцовъ, кто имѣетъ и закладъ и записи, не подвергается присягѣ (имѣющіе же одинъ закладъ слѣдовательно приводятся къ присягѣ). Очевидно, что заложенное недвижимое имущество не переходило во владѣніе арендаторовъ, вопреки мнѣнію Мейра, который вообще не упоминаетъ о Псков. суд. грамотѣ въ своей статьѣ: „Древне-рус-

ское право залога". Впрочемъ залогъ все еще имѣетъ отчасти форму заклада".

107) *Чужей земли.* Энгельманъ читаетъ: „на чужеземцѣ". Но у Мурзакевича слово это не реставрировано, а взято изъ русскаго. Не отступая отъ чтенія подлинника, можно объяснить статью такъ: если чужеземецъ будетъ искать на комъ-набудь изъ житейской земли для него чужой, (т. е. на Псковитянѣ). Иски объ обидахъ между чужеземцами едва ли были подсудны Псковскимъ судамъ. Въ объявленной статьѣ дѣлается исключеніе изъ общаго правила о судопроизводствѣ по дѣламъ о личныхъ обидахъ, представленіе послуха, требуемое статьями 20, 21 и 22, здѣсь не требуется. Такое облегченіе именно умѣстно въ отношеніи къ чужевемцу, за котораго на чужой сторонѣ могло и не найтись желающихъ послушествовать". Владимірскій-Будановъ.

108) „Эта статья противорѣчитъ, по видимому, ст. 11 гдѣ подобный процессъ рѣшается полемъ. Поэтому Энгельманъ считаетъ настоящую статью позднѣйшею, отмѣняющею прежній законъ. Но въ ст. 11 указывается случай тяжбы между двумя лицами, а здѣсь между лицами и товариществомъ. Этимъ объясняется какъ самое появленіе этой статьи, такъ и ея отличіе. Поединокъ между лицомъ и товариществомъ не возможенъ. Если предоставить товариществу избирать изъ своей среды поединщика, то этимъ существенно нарушится характеръ суда Божія, по которому выборъ бойцовъ опредѣлялся самимъ случаемъ, который привелъ въ коллизію ихъ права. Всѣ законодательства были крайне разборчивы въ условіяхъ, по которымъ можно было предоставить тяжущемуся право замѣнить себя на по единкѣ наемника". См. ст. 21.

109) Энгельманъ и эту статью считаетъ позднѣйшею въ 1-хъ, на томъ основаніи, что предыдущія статьи о рѣшеніи сборовъ по домовымъ обязательствамъ предоставляли выборъ способовъ доказательства истца, а эта—отвѣтчику; во 2-хъ, прежде, при неразвитости денежнаго хозяйства, предусматривалась возможность, что должникъ откажется отъ своего заклада; теперь же съ успѣхами экономическаго развитія, предусматривается обратный случай.

114) Очевидно, что здѣсь идетъ рѣчь о вознагражденіи собственниковъ за кражу или злонамѣренное истребленіе животныхъ, а равно и вознагражденіе судьи за производство суда по такимъ дѣламъ.

115) Судебная власть братчины, вѣроятно, ограничивалась дѣлами о личныхъ обидахъ. Болѣе тяжкія преступленія едва ли принадлежали вѣдомству ея суда см. ст. 36. „Учрежденіе братчинъ, пишетъ Устряловъ, переходя постоянно изъ области обычаевъ въ область права, получило чисто юридическое значеніе вслѣдствіе самосуда, дозволеннаго имъ великими князьями; судебное рѣшеніе братчинъ было окончательное, но примѣненіе его не считалось обязательнымъ для преступниковъ, имѣвшихъ возможность производить общимъ порядкомъ".

119) „Изъ всѣхъ личныхъ обидъ вырываніе бороды считается несравненно тягчайшимъ; даже за нанесеніе удара въ присутствіи суда (см. ст. 113) взыскивается съ обидчика только 1 рубль, между тѣмъ по всѣмъ законодательствамъ такой поступокъ считался тягчайшимъ". Владимірскій-Будановъ.

121) Владимірскій-Будановъ такъ читаетъ эту статью: „Если истецъ и отвѣтчикъ-женщины, (могутъ приговорить ихъ къ поединку); но если мужчина тягается съ женщиной, то послѣдняя можетъ нанять наймита".

122) Владимірскій-Будановъ эту статью читаетъ такъ: „При общей дракѣ штрафъ за личныя обиды въ пользу обиженнаго и княжеская продажа уплачивается не по числу обвиняемыхъ отвѣтчиковъ или истцовъ, выигравшихъ процессъ, а всѣ обиженные со всѣхъ обидчиковъ вмѣстѣ получаютъ одинъ рубль".

АЛФАВИТНЫЙ СПИСОКЪ

словъ мало употребляемыхъ нынѣ, или вышедшихъ изъ употребленія.

Цифры указываютъ статьи грамоты.

Аркучи, Ркучи, говоря, 24, 28, 42.

Безсудная грамота—заочное опредѣленіе суда, судоговореніе, когда одинъ изъ тяжущихся не явится на судъ, 51, 83.

Безъдива—нѣтъ дѣла, безразлично, 25.

Бой—сраженіе, драка, свалка, побои, 21, 28, 122.

Борть—колода для пчелъ, улей, 108.

Братань—сынъ брата, племянникъ, 96.

Братщина, братчина—семейное или общественное торжество, 115.

Верши—хлѣбъ на корнѣ, жито, 19, 45.

Властель—получившій власть, повелѣвающій, правитель, 49, 70.

Волная рота—свободная клятва, присяга, см. Рота.

Вопчи—вообще, вмѣстѣ, 111.

Восклепать—сказать неправду, 61.

Выкупокъ—запись на выкупъ проданной или заложенной земли, 14.

Выматъ—брать, взять, 33.

Выморшина—наслѣдство по закону, 46.

Вятшій (вяшчій)—знатный, высокій, большій, старшій, 95.

Головникъ—убійца, 97.

Головшина—убійство, 27, 97, 99.

Госпóда—власть, 11, 19, 25, 26, 27, 30, 58, 74, 108, 113.

Гостебное—торговое, 93.

Гостинецъ—процентъ, 74, 75.

Государь—господинъ, хозяинъ, помѣщикъ, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 52, 64, 76, 77, 85, 86, 87, 88, 104, 105.

Губной староста—начальникъ губнаго округа, 77.

Дверская пошлина—взимаемая въ пользу подверниковъ, 66.

Дворянинъ—лицо служившее при князѣ, 67.

Дворить (ошибка)—слѣд. двоимъ, 50.

Деньга—монета, въ Псковѣ $4^2/_{27}$ коп.

Дива, безъ дива—все равно, безразлично, 25.

Доискаться—выиграть процессъ, 10, 20, 23, 43, 46, 47, 52, 56, 57, 58, 88.

Доличать—доказать, обнаружить, уличить, 73.

Долика—доказательство, улика, 118.

Доска—письменный актъ, начертанный на деревѣ, 15, 20, 29, 30, 31, 32, 37, 39, 62, 63, 76, 93, 104, 105.

Душа, право по душѣ—по совѣсти, 91.

Дьякъ—чиновникъ, занимавшійся письменнымъ дѣлопроизводствомъ, 80.

Дыба—колодка изъ двухъ деревянныхъ плахъ, съ отверстіями, въ которыхъ помѣщались ноги, 59.

Желѣзное—пошлина за наложеніе кандаловъ, 94.

Живота не дати—произнесть смертный приговоръ, 8, 9.

Животное, животъ—имущество, жизнь, 15, 16, 32, 77, 85, 87, 88, 89, 90, 95, 96, 101.

Зажега—поджогъ, 118.

Зажигальникъ—поджигатель, 8.

Зайдутъ грамоты за грамоты—будутъ противорѣчить между собою, 11.

Закладъ, закладная грамота—сумма обезпеченія, пошлина въ пользу послуха съ проигравшей стороны, 15, 16, 29, 30, 31, 32, 63, 104, 105, 106, 109.

Закличь—объявленіе на торгу, 40, 45.

Закупень—лицо, обязавшееся за данную ему впередъ плату служить извѣстное время своему хозяину; обязанный наемникъ; торговецъ, ходившій по волости съ различными предметами торговли, 19.

Заложить весну—отказаться отъ аренды не дождавшись срока, 44.

Запись—письменный домашній актъ, 15, 16, 31, 42, 74, 86, 94, 95, 104, 105, 106.

Заповѣдь—пеня зя нарушеніе запрещенія, объявленіе о чемъ-либо на торгу, объявленіе о продажѣ вещи, влекущее наложеніе запрещенія на послѣднюю, 94.

Зарокъ—назначенное время, опредѣленный срокъ, 74, 75, 94.

Зблюденіе—сохраненіе, поклажа, 15, 17, 20, 46, 104, 105, 109.

Земленая грамота—письменный документъ на право владѣнія землею, 73.

Зрячее—домашній скотъ, животное, 32.

Зсудіа—ссуда, 15.

Изведется—окажется, докажетъ, 11, 21, 88.

Изводъ—свѣдѣніе, сличеніе, доказательство, 55.

Изгодити—воспользоваться временемъ, 30.

Изможетъ—пересилитъ, 119.

Измѣны нѣтъ—не ставится въ вину, 51, 83.

Изневести—изъ безызвѣстности, вдругъ, внезапно, невзначай, 30.

Изорникъ -крестьянинъ, обрабатывающій землю на основаніи личнаго найма, получившій отъ хозяина покруту и обязанный служить ему извѣстное время, 43, 45, 52, 64, 76, 77, 85, 86, 87, 88, 94.

Изорничь животъ—имущество, принадлежащее изорнику, 77, 85.

Иночай—товарищъ по ночлегу, соночлежникъ, 21.

Исадская грамота -утверждающая право на рыбную ловлю, 73.

Исадъ (ысадъ)—мѣсто пристани для ловли рыбы, 73.

Искориствоваться—присвоивать что-либо себѣ, 96.

Исправа—разслѣдованіе, расправа, испытаніе, 4.

Исцы—истецъ, а равно и отвѣтчикъ, 11, 12, 13, 14, 18, 24, 26, 27, 28, 30, 33, 38, 51, 53, 55, 63, 68, 100, 106, 113.

Клепать—ложно обвинять кого-либо, 28, 92.

Княжь человѣкъ—лицо служащее у князя, 50, 60, 65, 79, 82, 117.

Кокошь—курица, насѣдка, 114.

Корецъ—мѣра сыпучихъ тѣлъ, а по другимъ для продажи меда и другихъ напитковъ, 117.

Кормленіе, кормля—пользованіе мужниимъ или женинымъ имѣніемъ, государственная должность, имущество, кому-либо предоставленное въ пользованіе, 73, 90.

Корыстоваться—извлекать пользу, пользоваться, 4.

Котечникъ, кочетникъ—лицо управляющее во время рыбной ловли неводомъ, 43, 44, 45.

Крестъ цѣловати—давать клятву, присягать, *у креста положить*, 4, 5, 6, 18, 19, 21, 29, 30, 42, 55, 63, 78, 92, 93, 102, 107, 109.

Кримскій, кромскій—кремлевскій (крымъ—кремль) 8, 9.

Крута—богатое платье, украшеніе, нарядъ, 15, 92.

Куна—денежная единица куничной системы, 4, 38.

Ларь—помѣщеніе, устроенное при соборной церкви св. Троицы для храненія государственныхъ и гражданскихъ документовъ, 15, 33, 39.

Межникъ—землемѣръ, 11, 108.

Назрячи—вещь, движимость, 32.

Наймитъ, намитъ—наемный работникъ, 22, 37, 40, 41, 42, 121.

Наймъ—договорная цѣна, 41.

Наступать—требовать, 10.

Находъ—нападеніе, 2.

Невести, изъ невести, см. изневести.

Оброкъ—уплата чего-либо въ срокъ, по другимъ—просрочка, 26.

Ограмочный—тотъ, противъ кого выдана грамота, 27.

Ограмочой—получившій грамоту противъ отвѣтчика, 27.

Ополная земля—пахатная, воздѣланная земля, 10.

Опроче, опрочь—кромѣ, 59, 70.

Орудіе—дѣло по канцеляріи, тяжба, 7, 69, 70, 72.

Останки—остальное, 91.

Откличъ—исключеніе, 86.

Отморшина—вымороченное имущество, наслѣдство по закону, 56.

Отрокъ—отказъ, отреченіе, ссылка, срокъ, 43, 45.

Отчитися—родниться съ кѣмъ-либо, держать сторону по родству, 4.

Полуба—помостъ, настилка, кровля, 2.

Перевѣтникъ—передатчикъ вѣстей, измѣнникъ, 8.

Переможетъ—одолѣетъ, 12.

Пенязь, см. пѣнязь (Pfennig).

Пировой староста—старшина, завѣдывавшій складчиною поселянъ на пирахъ и братчинахъ, 35.

Писецъ—судейскій служитель, писавшій различнаго рода акты и грамоты, 51, 83, 84.

Платней—изъ платья, 32.

Платно—одежда, верхнее платье, 101.

Племя—родство, 16, 85, 87, 106.

Племени—ближайшіе родственники, 85.

Погорскій, погородскій—принадлежащій пригороду, 78.

Погостъ—площадь вокругъ церкви, селеніе гдѣ есть церковь, 26.

Подверникъ—родъ пристава, охранявшаго двери, ведшія въ судъ, 59 и 60.

Подвойскій—приставъ, вызывавшій отвѣтчика къ суду, судебный приставъ, исполняющій порученія суда, 50, 65, 82.

Подрядня—письменный договоръ, росписка, 15.

Подсудничье—пошлина, взимавшаяся за производство суда, 13.

Подсусендникъ—нахлѣбникъ, квартирантъ, 104, 105.

Позовникъ—приставъ, призывающій къ суду отвѣтчика, 21, 26.

Позовница—грамота, даваемая отвѣтчику для вызова его въ судъ, 26, 51, 83.

Покрута—снаряженіе, подмога, выдаваемая деньгами или вещами наемнику при его наймѣ, 45, 52, 77, 85, 86, 87.

Полишное—вещи украденныя и найденныя у кого украдены, 61.

Полсть—покрывало, сваленное изъ шерсти или сшитое изъ шкуръ, 2.

Помогать—одолѣвать, побѣждать на полѣ, 38.

Портище, порты—одежда, верхнее платье, 49.

Порука—поручитель, 34, 46, 102.

Поручникъ—поручитель, заступникъ, 33.

Порядная, пордядня—письменное условіе, договоръ, 15, 33.

Пословица—согласіе, сговоръ, предварительное условіе, молва, слухъ, 47.

Послухать—свидѣтельствовать, подтверждать, 21, 119.

Послухъ—свидѣтель, защитникъ, 21, 22, 23, 24, 25, 28, 119.

Пособникъ—лицо, производившее искъ, по праву представительства, повѣренный, 59, 72.

Посужать—судить снова, обвинять, 62.

Посудить—не принять въ уваженіе, оставить безъ вниманія, присуждать, 13.

Посулъ—взятка, обѣщаніе, 5, 49.

Пошлина—старина, древній обычай, стародавность, 1, 86, 104, 105, 110.

Правая грамота—опредѣленіе суда, изложенное на бумагѣ въ оправданіе одной изъ тяжущихся сторонъ, 62.

Правда—присяга, судъ, законъ, доказательство, 5, 14, 43, 47, 52, 56, 57, 58, 62, 95, 96, 106, 108, 112.

Право по душѣ—по совѣсти, 91.

Пригородъ—часть населеннаго пункта, находящагося въ зависимости отъ центральнаго. Онъ не самъ по себѣ существуетъ, а въ зависимости отъ города и состоитъ какъ бы при немъ, 6, 28, 35, 36, 80, 81, 117.

Приказникъ—душеприказчикъ, наслѣдникъ, 15.

Приказный—доставшійся по завѣщанію, 56.

Приказчикъ—повѣренный, служитель при мѣстныхъ властяхъ, 15.

Приставная грамота—даваемая приставу на вызовъ къ суду тяжущихся, 51, 83.

Приставное—пошлина приставу за доставку отвѣтчика къ суду, 38, 66, 68, 82, 94.

Приставъ—судейскій служитель, имѣвшій главною обязанностью вызовъ тяжущихся къ суду, 38, 58, 65, 66, 67, 68, 77, 81, 85, 99.

Продажа—пошлина, пеня за вину или преступленіе по приговору суда, 2, 28, 38, 53, 81, 97, 98, 113, 122.

Проскурница—просфорня, 111.

Пророка—порука, поручительство, 55.

Проторъ—издержка, расходы, 94.

Прощеніе взяти—примириться, 38, 81.

Прямо—справедливо, 6.

Пьнязи (пенязи)—деньги, 109.

Разстрадни—распаханные, 10.

Ркучи, см. Аркучи.

Ростяжутъ—заспорятъ, 108.

Рота—божба, клятва, присяга; —*вольная*,—не обязательная, по желанію, 35, 36, 100, 118.

Рощеный—доморощенный, 112.

Рубежъ—граница, 77, 84.

Рубль—единица металлической монеты. Псковскій старый рубль=новгородской гривнѣ серебра (216 деньг. 8 р. $96^{8}/_{29}$ коп.); новый 22 гривнамъ=220 деньг.=8 р. $96^{8}/_{27}$ коп., 31, 34, 59, 97, 113, 119, 122.

Рукописаніе—духовное завѣщаніе, 15, 73, 89, 90, 101.

Рядница—письменное обязательство, 33, 39, 101.

Серебро—капиталъ, 29, 30, 31, 32, 33, 45, 75, 93, 96, 106.

Скотникъ—заимодавецъ, 19.

Скрута (крута)—украшенія, преимущественно женскія, 92.

Слюблено—полюбовно, по доброй волѣ, 120.

Соблюденія—сохраненіе, 15, 19.

Сотскій—начальникъ надъ сотнею, 13, 79.

Сочить—отыскивать, требовать, доправлять, 19, 21, 24, 25, 29, 31, 32, 33, 37, 38, 39, 41, 42, 45, 46, 77, 85, 102, 103, 109, 118, 120, 122.

Ссудіа—ссуда, 104, 105.

Старощеніе—волости, находящіяся въ вѣдѣніи одного старосты; церковное, ст.—церкви, 69.

Старая грамота—которой истекла земская давность, 14, 108.

Степень—возвышенное мѣсто, на которомъ засѣдали должностныя лица, 7.

Стражить—воздѣлывать поле, 10.

Строка—дѣло, мѣсто, статья, 110.

Стулиться—скрываться, 26, 94.

Судебница, судебня—помѣщеніе, гдѣ происходитъ судъ, судебное мѣсто, 59.

Судница—опредѣленіе суда, приговоръ, изложенный на письмѣ, 13, 59, 83, 108.

Судъ судить—разбирать спорное тяжебное дѣло, 3, 5, 30, 104, 105.

Суплетка—дѣло, связка (бумагъ), 104, 105, 106.

Супротивень—противная сторона, 10.

Сутяжники—обѣ тяжущіяся стороны—истецъ и отвѣтчикъ, 59.

Съудіа—ссуда, 31, 46.

Сьни—часть княжескаго дворца, нежилыя комнаты, 5.

Сябреный—общественный, 93.

Сябръ—дольщикъ, пайщикъ, совладѣлецъ, 108.

Титяга—вещь, относящаяся къ покрутѣ, упаковкѣ воза, 2.

Тулиться—скрываться, 94.

Управливати—окончить, 7.

Урокъ—урочное опредѣленное время, 40, 41.

Утягать—по суду доказывать, уличать, 122.

Чать—часть, 44.

Четникъ, кочетникъ—рыболовъ, 44, см. Котечникъ.

Цѣлованіе—клятва, присяга, 4, 10, 29, 30, 37, 42, 56, 57, 60, 63, 78, 79, 91, 92, 93, 100, 103, 106, 107, 108, 109, 116, 118.

Ысадъ, см. Исадъ.

Ѣздъ—плата за производство отъѣзжаго суда и разъѣзда по частнымъ дѣламъ, 50, 65, 66, 67.